

CAI  
EA  
T-22F  
100 août / 88  
DOCS

**ATTENTION**

**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

1<sup>er</sup> AOÛT 1988

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

SEP 9 1988

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**



**OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2**

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire paraît alternativement en français et en anglais aux deux mois.

## NUMÉROS D'UTILISATION FRÉQUENTE

Articles perdus et retrouvés .....	992-5452
Bureau des négociations commerciales .....	992-1133
Bureau des passeports .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-6814
Visuor .....	994-3560
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	997-5456
Information sur le commerce d'exportation .....	993-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Centre d'opérations/Service de garde .....	996-8885
Centre des télécommunications .....	992-2920
Facsimilé .....	996-9103
Telex .....	053-3745
SFCEM-ENVOY .....	EXTAFF.AFFEXT
Dotation en personnel .....	992-1849
Édifice, Réparation/Entretien .....	995-3368
Entretien de l'ameublement .....	996-7174
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08024) .....	957-3350
Exportations .....	996-2387
Importations textiles et vêtements .....	996-3711
Agriculture .....	995-7762
Chaussure .....	995-8104
Information sur la politique étrangère et publication .....	996-3709
Pannes d'ascenseur .....	992-5452
Réception - foyer .....	995-5859
Relations avec les médias .....	995-1874
Renseignements consulaires .....	996-4376
Sécurité (Édifice Lester B. Pearson) .....	992-5452
Services de conférences - réservations .....	996-8589
Service de santé .....	996-9227
Services de téléphone (MITH) .....	996-6117
Soins d'urgence-Sécurité .....	992-1150
Stationnement - Renseignements .....	992-2338
Téléphones - Service de réparation .....	8-611
Renseignements généraux .....	996-9134
soirs, jours fériés, weekend .....	996-9134
Visuor .....	996-9136

## NUMÉROS D'URGENCE

Voir page vi

## SITUATIONS DES ÉDIFICES

Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du Portage	Hull
Place Vanier	355 River Road	Vanier
Metropolitan Life	50 rue O'Connor	Ottawa

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
<b>AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION</b>		Services de renseignements - Direction	INS 8
		Centre de la documentation économique	INSD 9
		Documents spéciaux	INSE 9
		Dossiers spéciaux	INSR 9
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	JFB 6	<b>SERVICES DE SÉCURITÉ - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	ISD 9
Affaires maritimes Canada-France	JDF 6	Mesures d'urgence - Direction	ISE 9
		Centre des opérations	ISEO 9
<b>AFFAIRES CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	JID 6	Sécurité - Direction	ISS 9
Conseiller Spéc. - Politique	JIDX 6	Sécurité des locaux	ISSG 9
Affaires de l'immigration et des réfugiés - Direction	JIM 6	Sécurité du personnel	ISSV 9
Planification opérationnelle	JIMO 6		
CAIPS	JIME 6	<b>SÉCURITÉ INTERNATIONALE ET CONTRÔLE DES ARMEMENTS - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	IDD 9
Affaires des Réfugiés	JIMH 6	Contrôle des armements et du désarmement - Direction	IDA 10
Coordonnation des politiques et des programmes	JIMP 6	Section multilatérale	IDAN 10
Visas catégories spéciales	JIMV 6	Relations publiques et fonds de désarmement	IDAO 10
Opérations consulaires - Direction	JIS 6	Vérification et recherche	IDAV 10
Assistance aux Canadiens	JISA 6	Relations de Défense - Direction	IDR 10
Services généraux & mesures de prévoyance	JISG 6	Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 10
Politique consulaire - Direction	JIC 6	Section des affaires de l'OTAN	IDRL 10
		Sommet et Affaires francophones	IFX 10
<b>AFFAIRES JURIDIQUES - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	JCD 6		
Consultations juridiques - Direction	JLA 7	<b>AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT</b>	
Droit économique et des traités - Dir.	JLE 7	<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	GGB 10
Section du droit économique	JLEA 7	Admin. régionale	GAM 10
Section des traités	JLEB 7	Groupe de travail sur l'Afrique Australe	GGBS 10
Droit interne - Service de	JDS 7		
Opérations juridiques - Direction	JLO 7	<b>AFRIQUE - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	GAD 10
Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOA 7	Expansion du commerce en Afrique - Dir	GAT 10
Droit de la mer, de l'environnement frontalières maritimes, et artique	JLOB 7	Foires et missions	GATF 11
		Relations avec l'Afrique anglophone - Dir	GAA 11
<b>AFFAIRES POLITIQUES ET SÉCURITÉ INTERNATIONALE</b>		Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 11
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	IFB 7	Directeur Adjoint	GAFD 11
Admin. régionale	IAM 7	<b>MOYEN-ORIENT - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	GMD 11
Institut Intl./droits de la personne et dévelop. démocratique	IFBH 7	Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	GMT 11
Ambassadeur au Désarmement	IDX 7	Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 11
		Relations au Moyen-Orient - Direction	GMR 11
<b>ORGANISATIONS INTERNATIONALES - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	IMD 7		
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 7	<b>AMBASSADEUR AUX NÉGOCIATIONS COMMERCIALES, MULTILATÉRALES ET REPRÉSENTANTE PERSONNELLE DU PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ÉCONOMIQUE</b>	DMX 3
Commonwealth - Direction	IMC 8		
Droits de la personne et des aff soc - Dir	IMH 8		
Droits de la personne	IMHR 8		
Affaires sociales et populations autochtones	IMHS 8		
Renseignement extérieur - Dir. générale	IND 8		
Entrevues - Direction	INI 8		
Renseignement économique - Direction	INE 8		
Renseignement politique - Direction	INP 8		

## AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES

SOUS-MINISTRE ADJOINT	LGB	12
Admin. régionale	LAM	12
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	LGP	12
Affaires publiques	LGPP	12
Affaires sociales	LGPI	12

AMÉRIQUE DU SUD - DIRECTION GÉNÉRALE	LSD	12
Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	LST	12
Foire et missions	LSTF	12
Relations avec l'Amérique du Sud - Dir	LSR	12
Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA	12
Bolivie, Chili, Équateur, Pérou, OEA	LSRB	12
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC	12

ANTILLES ET DE L'AMÉRIQUE CENTRALE - DIRECTION GÉNÉRALE	LCD	12
Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	LCT	12
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR	12

## ASIE ET PACIFIQUE

SOUS-MINISTRE ADJOINT	PGB	13
Admin. régionale	PAM	13
Programmes de l'Asie et du Pacifique	PGP	13

ASIE ET PACIFIQUE NORD - DIRECTION GÉNÉRALE	PND	13
Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	PNC	13
Expansion du commerce dans le Japon - Direction	PNJ	13
Projets de promotion	PGTF	13
Relations avec l'Asie du Nord - Direction	PNR	13

ASIE ET PACIFIQUE SUD - DIRECTION GÉNÉRALE	PSD	14
Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PST	14
Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR	14

BUREAU INTERNATIONAL DES SOMMETS	SMX	4
Gestion des sommets - Bureau	SMO	4

## COMMUNICATIONS ET CULTURE

SOUS-MINISTRE ADJOINT	BCB	
Production et services techniques	BCP	14
Administration et Finances	BCPA	14
Relations avec les médias	BCM	14
Stratégie de communications	BCL	14

AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES		
DIRECTION GÉNÉRALE	BKD	15
Politique culturelle - Direction	BKC	15
Promotion artistique - Direction	BKA	15
Relations internationales en matière d'éducation - Direction	BKR	15

COMMUNICATIONS SUR LE COMMERCE EXTÉRIEUR - DIRECTION GÉNÉRALE	BTD	15
Communications sur le commerce extérieur à l'étranger - Direction	BTA	15
Communications sur le commerce extérieur au Canada - Direction	BTC	15
INFO EXPORT	BTCE	16
Expositions internationales - Direction	BTE	16

COMMUNICATIONS SUR LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET LES QUESTIONS GÉNÉRALES - DIRECTION GÉNÉRALE	BFD	16
Bibliothèque - Direction des services de	BFL	16
Bibliothèque juridique	BFLL	16
Coupures de presse	BFLC	16
Documents de l'OTAN	BFLN	16
Services de communications au Canada - Direction	BFC	
Services de communication à l'étranger - Direction	BFE	16

CONSEILLER PRINCIPAL - RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES	CFX	4
---	-----	---

COORDONNATEUR - PROGRAMME CANADIEN D'ACQUISITION DE SOUS-MARINS	NSX	3
---	-----	---

## ÉTATS-UNIS

SOUS-MINISTRE ADJOINT	UGB	17
Administration régionale	UAM	17
Directeur général exécutif	UGBT	17

PROMOTION DU COMMERCE, DU TOURISME, ET DE L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS - DIRECTION GÉNÉRALE	UTD	17
Expansion du commerce et de l'investissement - États-Unis - Direction	UTE	17

	page		page
Promotion du commerce et du Tourisme - États-Unis - Direction	UTW 17	Pêches et des produits de la pêche - Direction des	TAF 20
RELATIONS COMMERCIALES ET ÉCONOMIQUES AVEC LES ÉTATS-UNIS - DIRECTION GÉNÉRALE	UED 18	Produits agricoles - Direction	TAA 20
Relations commerciales avec les États-Unis - Direction	UET 18	Produits alimentaires - Direction	TAN 21
Relations économiques avec les États-Unis - Direction	UEE 18	DÉVELOPPEMENT DE LA TECHNOLOGIE ET DES INVESTISSEMENTS - DIRECTION GÉNÉRALE	TTD 21
RELATIONS GÉNÉRALES AVEC LES ÉTATS-UNIS - DIRECTION GÉNÉRALE	URD 17	Développement de l'investissement - Dir.	TTI 21
Relations générales et programmes - Direction	URR 17	Développement de la technologie - Dir.	TTT 21
Affaires publiques	URRP 17	Sciences de la technologie et des communications - Direction	TTS 21
Affaires sociales	URRS 17	PLANIFICATION ET PROGRAMMES EXPANSION DU COMMERCE - DIRECTION GÉNÉRALE	TPD 21
Relations générales	URRG 17	Financement des exportations et des maisons de commerce - Direction	TPF 21
Relations transfrontières avec les États-Unis - Direction	URE 18	Liaison et Projets spéciaux - Direction	TPL 21
EUROPE		Politique, planification, et exportations WIN - Direction	TPP 22
SOUS-MINISTRE ADJOINT	RGB 18	Programmes d'exportation - Direction	TPE 22
Administration régionale	RAM 18	Transports - Direction	TPT 22
Directeur général exécutif	RGBA 18	PROGRAMMES DE DÉFENSE - DIRECTION GÉNÉRALE	TDD 22
EUROPE DE L'OUEST - DIRECTION GÉNÉRALE	RWD 18	Secrétariat générale	TDDR 22
Conseiller aux affaires circumpolaires	RWDN 18	États-Unis - Direction	TDU 22
Communauté européenne - Direction	RWM 18	Marketing des Projets - Direction	TDM 23
Expansion du commerce et de l'investissement - Europe de l'ouest - Direction	RWT 18	Outre Mer - Direction	TDO 23
Foires et missions commerciales	RWTF 19	FINANCE ET ADMINISTRATION	
Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP 19	SOUS-MINISTRE ADJOINT	MCB 23
Immigration	RWPI 19	BIENS - DIRECTION GÉNÉRALE	MRD 23
Sciences et technologie	RWPT 19	Achat du matériel et du transport - Direction de	MRM 23
Visites et conférenciers	RWPV 19	Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	MRMF 23
Relations avec l'Europe de l'ouest - Direction	RWR 19	Achats automobiles et matériel technique	MRMT 23
URSS ET EUROPE DE L'EST - DIRECTION GÉNÉRALE	RBD 19	Achats généraux	MRMG 23
Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est - Direction	RBT 19	Coord. de l'administration du matériel	MRMC 23
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 20	Acquisition des biens et de l'aménage- ment - Direction	MRP 23
Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 20	Acquisition des propriétés - Entretien	MRPA 24
EXPANSION DU COMMERCE EXTÉRIEUR		Architecture et construction	MRPC 23
SOUS-MINISTRE ADJOINT	TFB 20	Beaux-Arts	MRPF 24
AGRICULTURE, PÊCHES, ET PRODUITS ALIMENTAIRES - DIRECTION GÉNÉRALE	TAD 20	Biens immobiliers - stratégie	MRPR 24
Conseiller principal - Fourrure Int'l	TADF 20	Décoration intérieure	MRPD 24
Développement des marchés - Direction	TAP 20	Programme d'entretien	MRPS 24
		Politiques et services consultatifs - Dir	MRC 24
		Administration financière	MRCF 24
		Analyse et évaluation de la politique	MRCP 24
		Contrats	MRCC 24
		Logement des employés	MRCL 24
		Système d'information de gestion	MRCS 24

Gestion de l'information documentaire	MIR 24	Comptabilité des stocks	MFMD 28
Information	MIRC 25	Service des locaux	MFMA 28
Service des Archives	MIRR 25	Soutien matériel	MFMM 28
Documents semi-actifs	MIRD 25		
Demande des dossiers (A1)	MIRF 25	PASSEPORTS - DIRECTION GÉNÉRALE	MPD 28
Demande des dossiers (C2)	MIRA 25	Administration centrale	MPM 28
Demande des dossiers (C3)	MIRB 25	Bureaux régionaux	MPR 28
Demande des dossiers (C5)	MIRV 25	Opérations centrales	MPC 28
Demande des dossiers (D2)	MIRP 25		
Service du courrier et des véhicules	MIRM 25		
Système de l'informatique - Direction	MIS 26	GESTION CENTRALE	
Amélioration de gestion	MISX 26		
Contrôle du budget et des programmes	MISP 26	ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION	
Conseillers en gestion	MISM 26	DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	CCBI 4
Publications administratives	MISA 26		
Systèmes informatiques	MISE 26	DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE -	
Traitements de textes	MISW 26	DIRECTION GÉNÉRALE	CPD 5
Télécommunications - Direction	MIT 26	Analyse Économique et Commerciale -	
Achats et fournitures	MITP 26	Direction	CPE 5
Audio-visuel	MITV 26	Analyse Politique et Stratégique -	
Centre automatisé de réparations	MITR 26	Direction	CPP 6
Centre des télécommunications	MITC 26		
Contrôle financier - comptabilité	MITA 26	GESTION CENTRALE - DIRECTION GÉNÉRALE	CMD 5
Documents	MITD 26	Gestion des ressources - Direction	CMA 5
Formation des opérateurs	MITO 26	Évaluation - Direction	CME 5
Formation technique	MITE 26	Secrétariat de la liaison avec le Cabinet	
Projets spéciaux	MITX 26	et de la coordination	CMG 5
Protection technique	MITS 26	Vérification interne - Direction de la	CMI 5
Services de courrier diplomatique	MITB 26		
Services de sécurité technique	MITI 26		
Support Tempest	MITW 27		
Téléphones à l'admin. centrale	MITH 27		
Téléphones à l'étranger	MITT 27		
		INSPECTEUR GÉNÉRAL	CIX 4
FINANCES ET SERVICES ADMIN CENTRAUX -			
DIRECTION GÉNÉRALE	MFD 27	MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR	MINT 1
Groupe de la politique et de			
l'administration des marchés	MFDC 27		
Opérations financières - Direction des	MFF 27	MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET	
Comptes de l'administration centrale	MFFG 27	DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	MINE 2
Opérations financ. étrangères	MFFP 27		
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 27	NÉGOCIATEUR EN CHEF DES	
Financement des missions et		ACCORDS AÉRIENS	NAX 3
gestion des fonds	MFFW 27		
Opérations comptables	MFFA 27		
Comptes à Recevoir	MFFC 27		
Planification, analyse et rapports		PERSONNEL	
financiers - Direction	MFR 27		
Politique et systèmes financiers	MFC 28	SOUS-MINISTRE ADJOINT	ACB 29
		Groupe exécutif/Chef de mission	ACBX 29
		Langues officielles - Direction	ADL 29
		Politique du personnel - Direction	ADA 29
		Gestion financière	ADAF 30
		Section des finances et de l'infor-	
		mation sur le personnel	ADAR 30
		Système d'information pour la	
		gestion du personnel	ADAP 30
GESTION DES RESSOURCES EN INFORMATION			
DIRECTION GÉNÉRALE	MID 24		
Bureau du projet RICCAD	MIDC 24		
Services Administratifs centraux -			
Direction	MFM 28		

	page		page
<b>ADMINISTRATION DU PERSONNEL -</b>			
<b>DIRECTION GÉNÉRALE</b>		Directeur Adj.	EPAC 33
Conflits d'intérêts	ABD 30	Services et politique commerciale	
Projets spéciaux	ABDE 30	générale - Direction	EPT 33
Relations de travail et employés recrutés	ABDS 30		
sur place - Direction	ABK 30	<b>POLITIQUE ÉCONOMIQUE - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	EED 33
Employés recrutés sur place	ABKL 30	Affaires financières internationales	
Relations de travail	ABKR 30	et de l'investissement - Direction	EEF 33
Sécurité et santé au travail	ABKH 30	Énergie et l'environnement - Direction	EEE 33
Rénumération et indemnités - Direction	ABM 30	Relations économiques internationales -	
Élaboration/application de		Direction	EER 34
politiques DSE	ABMA 30	Relations économiques avec les pays en	
Réinstallations	ABMR 31	développement - Direction	EEA 34
Rémunérations, congés et allocations	ABMP 30		
Rémunération, réinstallations et		<b>RELATIONS COMMERCIALES SPÉCIALES -</b>	
déplacement	ABMC 30	<b>DIRECTION GÉNÉRAL</b>	ESD 34
Voyages	ABMT 31	Affaires nucléaires - Direction	ESN 34
Service à l'affectation et la liaison		Contrôle des exportations - Direction	ESE 34
avec la communauté	ABB 31	Contrôle des importations I - Dir	
Conseiller en services sociaux	ABEW 31	(textiles et vêtements)	EST 34
Programme d'aide aux employés	ABEN 31	Contrôle des importations II - Dir	
		(agriculture, chaussure, et autres)	ESF 34
		Traitement des données - Direction	ESC 34
<b>OPÉRATIONS DU PERSONNEL -</b>	APD 31		
<b>DIRECTION GÉNÉRALE</b>		<b>PROTOCOLE</b>	
Conseiller principal/Nominations int.	APDI 31	CHEF DU PROTOCOLE	XDX 4
Programme équité en matière d'emploi	APDA 31	Agents de projets	XDXP 4
Programme d'appréciation et d'emploi/		Liaison avec l'immigration	XDXC 4
Recrutements	APDE 31	Chef adj. du Protocol	XDA 4
Formation et du perfectionnement - Dir	APF 31	Coord. de l'accueil	XDAH 4
Personnel service des délégués		Admin. des Finances	XDAS 4
commerciaux et filière de l'aide au		Visites au Canada	XDAV 4
développement - Direction	APT 32	Service du corps diplomatique	XDC 4
Aide au développement	APTC 32		
Service des délégués commerciaux	APTT 32	<b>SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES</b>	
Personnel filière politique/économique		<b>EXTÉRIEURES</b>	MINA 1
et Affaires sociales - Direction	APG 32	Porte-parole officiel	MINP 1
Filières affaires sociales	APGS 32		
Filière politique/économique	APGP 32	<b>SERVICES AUXILIAIRES</b>	35
Affectations du Personnel administratif,		Association de la communauté du service	
classification, dotation - Direction	APS 32	extérieur	FSCA 35
Affectations	APSA 32	Bureau des négociations commerciales	TNO 35
Classification et organisation	APSC 32	Bureau du vérificateur général	AUDG 35
Dotations	APSS 32	Commission des réclamations étrangères	FNCC 35
Normes-d'emploi	APSE 32	Imprimerie	DSSP 35
		Service de traduction	TRAN 35
<b>POLITIQUE ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE</b>			
<b>SOUS-MINISTRE ADJOINT</b>	EPB 33	<b>SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR</b>	DMT 3
Administration régionale (OCDE)	EAM 33	Groupe de communications sur le	
<b>POLITIQUE COMMERCIALE - DIRECTION GÉNÉRALE</b>	EPD 33	commerce extérieur	DMTN 6
Affaires du GATT - Direction	EPG 33	Secrétariat-comité consultatif sur	
Documents du GATT	EPGR 33	le commerce extérieure	DMTA 5
Politique commerciale industrielle - Dir.	EPI 33	<b>SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX</b>	
Politique des ressources et des produits		<b>AFFAIRES EXTÉRIEURES</b>	USS 3
de base - Direction	EPR 33		
Politique commerciale relative à		<b>SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX</b>	
l'agriculture - Direction	EPA 33	<b>AFFAIRES EXTÉRIEURES</b>	DMC 3

**NUMÉROS DE TÉLÉPHONE À COMPOSER EN CAS D'URGENCE**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie

Ottawa ..... 8-232-1551  
Hull ..... 8-777-3811

**MENACE À LA BOMBE PAR TÉLÉPHONE**

Demander à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 992-7228  
pour retracer l'appel sur votre ligne.

**ÉDIFICE LESTER B. PEARSON**

PERSONNES SUSPECTES ..... 992-1150/992-5452  
VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC. .... 992-5452  
SOINS D'URGENCE ..... 992-1150



CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 992-3480  
MacAngus Roseline - Sec particulière .. 992-3480  
Hearty Gayle ..... 992-3480

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

349-CB Chambre des communes

HUDON Jean-Guy - Député ..... 995-0988

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 995-1851  
MacAngus Roseline - Sec particulière .. 995-1851  
Hearty Gayle ..... 995-1856

Chef de Cabinet

Chambers Bill ..... 992-6561  
Raymond-Dubé Monique ..... 992-6560

Porte-parole officiel (MINP)

Frazer Paul ..... 992-6562  
Durnan Nancy ..... 992-6441

Conseillers en politique

Mason Peggy ..... 995-1854  
Norton Roy ..... 992-6554  
Hobart Terry - Adjointe adm ..... 992-6539

Adjoints spéciaux

Hoff David ..... 992-5318  
Norquay Susan ..... 992-6574  
Phillips Audrey ..... 992-3491  
Fraser Joanne ..... 995-0788  
Wensel Mireille ..... 995-0874  
Elliott Susan ..... 992-5248  
Trudeau Philippe ..... 992-6578  
Brisco Sheila ..... 995-1853  
Richardson David ..... 995-9160

Adjoint ministériel principal

Judd Jim ..... 992-5723  
Registre des mémoires-Burns Barbara . 995-2749

Adjoints ministériels

de Lorimier Louis - Aff. parlementaires 995-1046  
Harel-Faire Mme Micheline ..... 992-6581  
Correspondance ..... 995-2742  
Administrateur - Deneault Susan ..... 992-6563  
Registre du Ministre ..... 992-6428/995-1047  
D'Acoust R E ..... 995-2723  
Morin Marie - Circonscription ..... 992-6573

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)

MINISTRE

418-N Chambre des communes

CROSBIE L'hon John C ..... 992-7332  
Sec particulière - Joyce Lorna ..... 992-7332

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

348-CB Chambre des communes

MCDERMID John - Député ..... 995-7321

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

A-8

CROSBIE L'hon John C ..... 992-7332  
Sec particulière - Joyce Lorna ..... 992-7332

Chef de cabinet

Good James A ..... 992-7332  
Secrétaire Leroux Diane ..... 996-6573

Adjoint exécutif

Everson Warren ..... 992-7332  
Secrétaire - Mennie Johanne ..... 996-8605

Conseillers en politique

Beehan Cathy ..... 996-2012  
Registre des documents du Cabinet  
McGregor Sharon ..... 996-6204  
Brown Henry S ..... 995-7064  
Crosbie William C ..... 992-6243  
Secrétaire - Lajoie Hélène ..... 992-6103  
Rowe Malcolm ..... 992-7339

Adjoint législative

Chapin Lynda ..... 992-9940  
Bye Andrienne ..... 992-7333  
Secrétaire - Baniczky Jennifer ..... 996-6153

Attaché de presse

Guitard Michel ..... 992-7332  
Secrétaire - Seguin Louise ..... 992-7334

Adjoins spéciaux  
 Power Leo P (Circonscription) ..... 992-7332  
 Secrétaire - Leclair Lynne ..... 992-6098  
 Goulding Bill ..... 996-2008  
 Lyon Barbara (Caucus) ..... 992-6186  
 Parker Elizabeth (Scheduling) ..... 992-6209  
 Ryan Betty ..... 992-6236  
 McGrath Karla ..... 996-6271

Adjoint Ministériel Principal  
 Collins David B ..... 992-8316  
 Secrétaire ..... 992-6107

Correspondance du Ministre

Editeur  
 MacLean Valerie ..... 992-7338  
 Secrétaire - Pilkington Sue ..... 992-6238

Responsable de la Correspondance  
 Paquette Michéle ..... 992-6570

Contrôle à l'ordinateur  
 McLeod Faye ..... 996-6090  
 Louch Bev ..... 992-6241  
 Poulin Denis (Circonscription) ..... 996-5518  
 Belanger Madeleine (Commis) ..... 996-5518  
 Michaud Denis (Messenger/Commis) ..... 992-7332  
 McGregor Mac (Messenger) ..... 992-7332

Group d'action sur le libre-échange  
 Bowers Ron - Directeur ..... 996-1157  
 Berardocco Tina - Assistance Jr pour  
 l'Ontario & l'Ouest ..... 996-7099  
 Cayer Helene - Secrétaire ..... 996-1043  
 Conrod Dianne - Réceptionniste ..... 996-5538  
 Evershed Rob - Recherchiste pour l'Atl. 996-0055  
 Ferguson Chuck - Recherchiste senior &  
 rédacteur pour l'Ouest ..... 996-4767  
 Hendy Linda - Centre de Stratégie pour  
 l'Ouest & Ontario ..... 996-0059  
 Lavoie Louis - Centre de Stratégie pour  
 le Québec ..... 996-0146  
 Lyon Andrea - Recherchiste intérêts  
 spéciaux ..... 996-9522  
 Lyon Barbara - Centre de Stratégie  
 intérêts spéciaux ..... 992-6186  
 Marcoux Christian - Traducteur ..... 996-9120  
 Pascoe Andy - Recherchiste pour l'Ont. 996-8250  
 Perreault Sarah - Recherchiste &  
 Rédacteur pour le Québec ..... 996-0247  
 Preston Saul - Recherchiste ..... 995-1259  
 Reesor Mary - Commis ..... 995-1323  
 Shea, Preston - Centre de Stratégie  
 pour l'Atlantique ..... 996-8748  
 Sutherland Jennifer - Secrétaire ..... 996-8249  
 White Gwen - Assistante Administrative. 995-1258  
 White Shelley - Commis ..... 995-1323  
 Whiteford Brian - Visites & Avances  
 Financières ..... 996-0722  
 Young Kathy - Secrétaire ..... 996-0795

**CABINET DU  
 MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DU  
 DÉVELOPPEMENT INTERNATIONALE (MINE)**

MINISTRE 256-EC Chambre des Commu  
 LANDRY L'hon Monique ..... 992-2659  
 Sec particulière - Almeida Solange .... 992-2659

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE  
 779-EC Chambre des Communes  
 CHAMPAGNE Michel L - Député ..... 992-7685

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LÉSTER B PEARSON  
 PEARSON A 8

LANDRY L'hon Monique ..... 995-7357  
 Sec particulière - Almeida Solange .... 995-7357

Directeur du cabinet  
 Globensky Peter-André ..... 992-9404  
 Secrétaire - Pichette Danielle ..... 953-3140  
 Adjoint ministériel principal  
 Duval Jean-Marc ..... 995-3274  
 Secrétaire - Perreault Céline ..... 953-3144  
 Adjoint administratif  
 Bélanger Serge ..... 994-6241  
 Secrétaire - Perreault Céline ..... 953-3144

CABINET DU MINISTRE - PLACE DU CENTRE  
 12ième étage

LANDRY L'hon Monique ..... 994-6161  
 Sec particulière - Almeida Solange .... 953-3160

Directeur du cabinet  
 Globensky Peter-André ..... 953-3161  
 Secrétaire - Pichette Danielle ..... 953-3140  
 Adjoint ministériel principal  
 Duval Jean-Marc ..... 953-3145  
 Conseillère principale (Communication)  
 Vincent Pauline ..... 953-3149  
 Adjoint exécutif et législatif  
 Cloutier Paul-Emile ..... 953-3154  
 Adjoint ministériel - ACDI  
 Archambault Michel P ..... 953-3155  
 Adjoins spéciaux  
 Giokas Greg ..... 953-3141  
 Jean Clémence (Agenda) ..... 953-3147  
 Massie Mario-Olivier (Comté) ..... (514) 437-7387  
 Labelle Pierre (Comté) ..... (514) 437-1403  
 Bisson Jean (Chambre) ..... 996-1600  
 Adjoint administratif  
 Bélanger Serge ..... 994-6214  
 Dossiers du Ministre  
 Almeida Henriette (Correspondance) .... 953-3146  
 Lapensée Marc (Dossiers) ..... 953-3146

CABINET DU SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES

PEARSON A 8-214

SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (USS)

TAYLOR James H ..... 993-4911  
Gamache Aline ..... 993-4912  
Brodeur Yves - Chef de cabinet ..... 990-0369  
Dossiers et Archives ..... 993-4708

SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX  
AFFAIRES EXTÉRIEURES (DMC)

PEARSON A 8-211

STANFORD J S ..... 990-5764  
Brière Monique ..... 990-4993  
Allen Jon - Chef de cabinet ..... 993-4149  
Secrétaire ..... 990-0366  
Harris Helen - Coordinatrice, Service du  
Secrétariat et Assistante admin ..... 990-7293  
Registre des Sous-ministres ..... 993-4708  
Brunet Jacques ..... 993-4708  
Springett Gerry ..... 993-4708

SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX  
AFFAIRES EXTÉRIEURES (DMT)

PEARSON A 8-214

SHANNON Gerald ..... 990-4999  
Le Blanc Sharon ..... 990-5547  
Knorr Kathy - Adj administrative ..... 990-4999  
Marchand Daniel - Chef de Cabinet ..... 990-0358  
Dossiers et Archives ..... 993-4708

AMBASSADEUR AUX NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTI-  
LATÉRALES ET REPRÉSENTANTE PERSONNELLE DU  
PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ÉCONOMIQUE  
(DMX)

PEARSON A 8-117

OSTRY Sylvia ..... 993-4369  
Kazuke M A ..... 993-4440  
Dion Adèle - Adj administrative ..... 990-0357  
Wolfe Robert - Chef de cabinet ..... 990-0085  
Gill David ..... 993-4137

SOUS-MINISTRES ADJOINTS

BEAUCHEMIN Marie-André (BCB) -  
Communications et culture ..... 992-0965  
Boucher Schumacher Denise ..... 996-6970

BELL Michael R (LGB) - Amérique Latine  
et des Antilles ..... 996-7065  
Dowe Marchand Sally ..... 996-7066

BILD Fred (IFB) - Politique et Sécurité  
internationale ..... 993-4228  
Remus Brenda ..... 993-4275

BRAULT A Marc (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 993-6288  
Brière Monique ..... 993-6329

CAMPBELL D W (UGB) - États-Unis ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

EYTON Anthony T (EFB) Politique  
économique et commerciales ..... 995-7759  
Jones Rosemary ..... 995-7972

LEE Edward G (JFB) - Affaires consulaires,  
de l'immigration et juridiques ..... 995-8901  
Fripps Joan ..... 996-1512

MARSHAM Roger J (MCB) - Finance et  
Administration ..... 990-0472  
Power Alice ..... 990-9970

McCLOSKEY Jean C (PGB) Asie et Pacifique  
Bush Brenda ..... 996-5095  
996-7832

ROY Jacques S (RGB) - Europe ..... 992-6149  
Lamontagne Françoise ..... 992-9425

SCHUMACHER W B (TFB) - Int/Expansion  
du commerce extérieur ..... 995-6871  
Sheward Lyn ..... 995-6877

SULLIVAN Alan (ACB) - Personnel ..... 996-5369  
Lizé Johanne ..... 996-5369

AMBASSADEUR AU DÉSARMEMENT (IDX)

PEARSON B 5-204

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Hansen Janice ..... 992-5072

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Lefort Monique ..... 992-8382

COORDONNATEUR, PROGRAMME CANADIEN D'ACQUISITION  
DE SOUS-MARINS (NSX)

PEARSON A 3

BLUM Armand ..... 992-1807  
Myers Marilyn ..... 996-2521

NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS (NAX)

PEARSON A2-117

GHERSON Randolph ..... 993-4323  
Milne Flo ..... 993-4338

BUREAU DU CONSEILLER PRINCIPAL POUR LES  
RELATIONS FEDERALES-PROVINCIALES (CFX)

PEARSON A 3-295

FILLEUL Francis M - Conseiller principal 996-1025  
Beaulieu M ..... 996-1029  
Dumoulin Marcelle - Coordonnateur ..... 992-7917  
Brown L H ..... 992-7034  
Caron Jacqueline ..... 996-1973  
Fortin L ..... 992-8717  
Raymond H ..... 992-6671  
Amireault L ..... 996-4657

BUREAU DU COORDONNATEUR - ACCÈS À  
L'INFORMATION ET PROTECTION DES  
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CCBI)

D 1

WADE S A - Coordonnateur ..... 992-1425  
Hiseler Madeline ..... 992-1425  
Coordonnateur adjoint ..... 996-5242  
Uyeyama Shig ..... 992-9273  
Jalbert Nicole ..... 995-9723  
Armstrong Evelyn ..... 996-0196  
Réviseurs de dossiers ..... 992-1803

BUREAU INTERNATIONAL DES SOMMETS (SMX)

Pl Vanier B 19

DOUCET J A - Ambassadeur et Président,  
Comité organisateur des sommets inter . 957-9807  
Davenport Arlene ..... 957-9807

BUREAU DE LA GESTION DES SOMMETS (SMO)

Pl Vanier B 6

Réceptionniste ..... 954-2240  
Sécurité ..... 957-0074  
EDWARDS L J - Directeur exécutif ..... 954-2308  
Johns Nancy ..... 954-5119  
Finance et Administration  
Proulx Lucien - Coordonnateur ..... 954-2312  
Pichette Sylvie ..... 954-5189  
Lemieux Maurice - Gestionnaire, Finance . 954-0868  
Allen Simone - Comptes ..... 954-0867  
Cox Edna ..... 954-0369  
Beggs, M ..... 954-0866  
Golden Lu - Coord adj et gestionnaire/  
Administration ..... 954-2279  
Bastien-Audet, A ..... 954-0637  
Wilson Tim - Achats ..... 954-0634  
Ethier Claude - Archives ..... 954-0631  
Larkin John ..... 954-0633  
Sivyer Donna - Adjointe, Personnel .... 954-5237  
Burton Ross - Conseiller en télécommun 954-2240  
Cheevers Phil - Conseiller en systèmes  
informatiques ..... 954-5185  
MDN - Soutien  
Baccari Richard - Coord adjoint  
(Transport) ..... 954-0283

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL (CIX)

PEARSON A 2-112

Inspector General ..... 990-3386  
Bédard Joanne ..... 990-3386

BUREAU DU PROTOCOLE (IDX)

Renseignements - Protocole ..... 996-8683  
Renseignements - Visites au Canada ..... 996-9875

CHEF DU PROTOCOLE (IDX)

PEARSON A 1

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Lefort Monique ..... 992-8382  
Agents de projets (XDXP)  
Visites d'état à l'étranger -  
Martin V Patrick ..... 996-9740  
Voyages ministériels à l'étranger et conférences  
internationales - Johnstone B V ..... 992-2971  
Adjoint de projets - Lebel J ..... 996-9866  
Liaison avec l'Immigration (XDXC)  
McQuillan J B - conseiller ..... 995-5957

CHEF ADJOINT DU PROTOCOLE (XDA)

PEARSON A 1

DOYLE Michael F ..... 996-4039  
Lefort M ..... 992-8382  
Administration et finances (XDAS)  
Morissette R - Chef ..... 996-9866  
Boucher J - Adjoint administratif ..... 992-6429  
Massicotte A ..... 996-9720  
Tremblay G ..... 992-8162  
Réceptionniste - Campeau-Meloche J .... 996-8683  
Coordination de l'accueil (XDAH)  
Thompson L G - Chef ..... 996-2738  
Létang R - Adjoint ..... 996-8589  
Leduc R J ..... 996-8598  
Miron C ..... 996-9815  
Visites au Canada (XDAV)  
Martin V P - Chef intérimaire ..... 996-9740  
Portelance R ..... 995-3179  
Lainé L ..... 992-2638  
St-Georges M ..... 992-2431

SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice ..... 995-5185  
Viger Sylvie ..... 992-6429  
Accréditations (chefs de mission diplomatique,  
attachés militaires et personnel consulaire  
honoraire) - Beauchamp R ..... 996-2065  
Documentation et Liaison -  
Asselin A B - Chef ..... 992-0889  
Lauzière J ..... 992-7296  
McNamara S ..... 996-8687  
Politique des privilèges et immunités  
Warren Michael K - Conseiller ..... 992-6429  
Protection des diplomates - O'Connor A L 992-8686

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)

PEARSON B 4-146

IRWIN R - Directeur général ..... 993-5626  
LeBlanc Martine ..... 993-5652

DIRECTION DE L'ÉVALUATION DES PROGRAMMES ET  
DES RESSOURCES (CME)

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 993-5829  
Secrétaire de la direction -  
Bean Huguette ..... 993-5563  
Évaluation des programmes -  
Spac Dawnita - Directeur adjoint ..... 993-5443  
Forbes F ..... 990-9094  
McDonald D ..... 990-9096  
Tippin D ..... 990-9105  
Éval des ressources - Foster M - Dir adj ..... 993-5420  
Wong Yuen ..... 990-9095  
Programme d'amélioration de la gestion -  
Coordonnatrice ..... 990-9103  
Ravnat Pierre ..... 990-9021  
Budget des dépenses - Coord ..... 990-9106  
Mongeon Ruth ..... 990-9022

DIRECTION DE LA GESTION DES RESSOURCES (CMA)

PEARSON B 4-190

STEWART A J - Directeur ..... 990-9097  
Sec de la direction - Costello Ann .... 990-9098  
Dark Cary - Analyste (calcul des coûts) 990-9118  
McAllister Gordon - Conseiller en  
matière de recherche ..... 990-9101  
West Canada - Contrôle des soumissions  
au Conseil du Trésor..... 990-9018  
Pilon Andrée ..... 998-5194  
Conseillers en Ressources  
Jones Geoff - Directeur adj (politique) 990-9078  
Seguin Gerry - Directeur adj (planif.) 993-5460  
Guertin Jean - Ministres/XDX/MFD/  
Unités centrales ..... 993-5677  
Mabley Bruce - PGB/IFB/les AMG ..... 993-5619  
Peck Bob - LGB/JFB ..... 990-7229  
Smart D C - GGB/MRD/MID ..... 990-9093  
Whelan Mike - TFB/UGB/Sous-ministres .. 993-5715  
Wilkinson Kathy - ACB/BCB/Années-pers . 990-9102  
à venir - RGB/EFB ..... 990-9099

DIRECTION DE LA VÉRIFICATION INTERNE (CMI)

PEARSON B-4-210

MacDONALD Malcolm J - Directeur ..... 990-9014  
Sec de la direction - Banville I ..... 990-9016  
Gauthier Raymond - Directeur adjoint .... 993-7119  
Bailey N E ..... 993-5828

Bergeron G ..... 993-7209  
Davidson R L ..... 990-9108  
Douglas R A ..... 990-0479  
Keller G M ..... 990-9114  
Meilleur J G ..... 990-9019  
Mondoux C ..... 993-7027  
Priest W R ..... 990-9020

SECRETARIAT DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
ET DE LA COORDINATION (CMG)

PEARSON B 4

CURRIE Jim - Directeur ..... 990-0384  
Sec de la direction - Serrao Phil ..... 990-0389  
Liaison avec le Cabinet  
Cherkasky Boris J - Dir adj ..... 993-5153  
Deschênes Claudette ..... 990-0387  
Relations Parlementaires et Visites .... 990-7234  
Jones Margaret ..... 993-6487  
Skerkowski Brian (C.C.I. Rens.) ..... 998-0938  
Maher Françoise (Résumé de Nuit) ..... 993-0476  
Documents du Cabinet - Cheatley Vic .... 990-0390  
Maki Marilyn ..... 990-0385

DIRECTION GÉNÉRALE DU DÉVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)

PEARSON A 4

HIGGINBOTHAM John - Directeur général ... 990-0381  
Thompson Dorothy ..... 990-0380

DIRECTION DE L'ANALYSE ÉCONOMIQUE  
ET COMMERCIALE (CPE)

PEARSON A 4-237

de KERCKHOVE F - Directeur ..... 990-0382  
Sec de la dir - German Betty Ann ..... 993-6585  
Bryce A D - Directeur adjoint ..... 993-4635  
Alam J ..... 990-0397  
Hewens A - (Centre des données) ..... 990-0376  
Moroz A R ..... 993-0391  
Thorlakson Carla G ..... 993-4687

DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
ET STRATÉGIQUE (CPP)

PEARSON A 4-228

ETHERIDGE N - Directeur ..... 993-6846  
Sec de la direction - Russell Pat ..... 990-0388  
Halpin R R ..... 990-0398  
Page Donald ..... 993-4605  
Whitcomb E ..... 993-6646  
Willson Ron ..... 990-0392

SECRETARIAT-COMITÉS CONSULTATIFS SUR LE  
COMMERCE EXTERIEUR (DMTA)

PL VANIER B6

NOBLE Robert - Cons principal et coord .. 995-7667  
Matchett Wilma ..... 995-7786  
McClurg Jane ..... 996-7319  
Poirier Daniel ..... 995-8702  
Dubeau Lynne ..... 995-7965  
Hains Jacques - Cons adj et coord ..... 996-1083  
Paterson Margaret ..... 995-7952

GRUPE DE COMMUNICATIONS SUR LE  
COMMERCE EXTERIEUR (DMTN)

PEARSON A 6

LLOYD P - Directeur général ..... 993-6267  
Amissah L ..... 993-6463  
Directeur ..... 990-0372  
Fortin J Paul - Information ..... 990-0371  
Crawford Gregg D - Administration ..... 990-0374  
Darisse A ..... 992-6629  
Rathwell W S ..... 992-6625  
Reyno K ..... 992-6636

CONSEILLER JURIDIQUE ET SOUS-MINISTRE ADJOINT  
AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES  
ET DE L'IMMIGRATION (JFB)

PEARSON C 7-220

LEE Edward G ..... 995-8901  
Secrétaire ..... 996-1512

AFFAIRES MARITIMES CANADA-FRANCE (JDF)

PEARSON C 7-236

LAPOINTE Paul A - Négociateur principal . 990-8686  
Sec de la Direction - Osbourne J ..... 990-8676  
Cole Charles V (Coordonnateur) ..... 990-8689  
Cooper John ..... 231-4751  
Hughes Valerie ..... 957-4957  
Vanier Robert ..... 993-1577  
Willis Allan ..... 990-3260  
Sigouin Danielle ..... 990-8676

DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES  
CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION (JID)

PEARSON C 4-107

STEWART Gavin - Directeur général ..... 996-0412  
Davies Sharon ..... 996-4283

Conseiller spécial en politique (JIDX) .. 995-0685

DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION  
ET DES RÉFUGIÉS (JIM)

PEARSON C 4-264

BAKER John L - Directeur ..... 996-0414  
Sec de la direction - A/Leclair Line .. 995-1249  
Affaires des Réfugiés (JIMH)  
Heatherington Scott - Directeur adjoint 996-1231  
Edwards Holly - Responsable de secteur 996-0444  
Planification opérationnelle (JIMO)  
Carroll Larry - Directeur adjoint ..... 996-1525  
Pstuka Fran - Agent des recherches stat 996-3875  
Lemay Carole - Commis..... 996-0575  
Hewitt Geraldine - Secrétaire ..... 995-1249  
CAIPS (JIME)  
Madden Gerry E - Coordonnateur ..... 996-5646  
Bezanson Alan - Administrateur ..... 996-1249  
Lopez Sue - Administrateur ..... 996-0136  
Boyce Liz A - Administrateur ..... 996-5082  
St-Germain Beverley - Administrateur .. 996-0856  
Burroughs John - Administrateur ..... 995-1249

Coordination des politiques et des programmes (JIMP)

Dussault Renald - Directeur adjoint ... 996-2827  
Reich Jim - Visas de visiteurs ..... 996-0135  
Corning John D - Questions d'immigrants 996-0134  
Atkinson Joan - Agent de formation .... 996-0412  
Secrétaire ..... 996-2827  
Visas-catégories spéciales (JIMV)  
Cameron Joan - Chef ..... 996-9863  
Ferrill S - Commis ..... 992-6726  
Salle d'ordinateurs ..... 996-5506

DIRECTION DES OPÉRATIONS CONSULAIRES (JIS)

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaire 996-4376

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 992-7154  
Sec de la direction - Martineau Ann ... 992-7531  
Robineault Jean Marie - Directeur adjoint 992-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (JISA)  
Lapointe Robert E - Chef ..... 995-2378  
Bureau 1: Asie, États-Unis, Caraïbes,  
Australie - Fullerton F ..... 992-6540  
Bureau 2: Europe occidentale et orientale  
Pichette Michael M ..... 992-6768  
Bureau 3: Amér. latine - Adam Frank 992-7992  
Bureau 4: Afrique et le Moyen-Orient -  
Leclerc J L ..... 996-4374  
Services généraux et mesures de prévoyance (JISG)  
Riethman Steve - Chef ..... 992-3414  
Millerson H E ..... 992-3712  
Inscription - Lacombe Hélène ..... 996-0412

DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (JIC)

PEARSON C 4-242

Directeur ..... 996-4106  
Sec de la direction - Beaulac A ..... 992-7432  
Verboven L - Directeur adjoint -  
Gestion du programme consulaire ..... 996-5508  
Baudouin Marc - Protection et assistance,  
consuls honoraires, études des  
politiques, citoyenneté ..... 996-9872  
Choquette Guy - Questions de droit,  
conventions consulaires ..... 992-5313  
Parent Gérald - Formation, administration  
financière ..... 992-7706  
Dale-Harris Ann - Statistiques et  
circulaires consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 992-7167

DIRECTION GÉNÉRALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)

PEARSON C 7-158

MATHYS François - Directeur général ..... 992-2712  
Fournier Reine ..... 995-8712

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**  
PEARSON C 7-115

DICKSON Brian - Directeur ..... 992-6296  
Secrétaire de la direction ..... 995-1050  
Section des consultations juridiques  
Lynch James - Directeur adjoint ..... 995-8508  
Allin David ..... 992-6292  
Section du droit international privé  
Parks G C ..... 996-1300  
Gatien Mlle L J ..... 995-0119  
Floccari G ..... 995-3254  
Bibliothèque (BFL) ..... 992-4383

**DIRECTION DU DROIT ÉCONOMIQUE ET DES TRAITÉS**  
(JLE)  
PEARSON C 7-172

DUBOIS Paul - Directeur ..... 996-1940  
Sec de la direction - Hoganson Marion . 995-7511  
Section du droit économique (JLEA)  
Wall Jim - Directeur adjoint ..... 992-5406  
Farand André ..... 992-9553  
Jalbert Olivier ..... 992-8615  
Morrison Peter ..... 995-7707  
Ouellet Jean ..... 992-2486  
Section des traités (JLEB)  
Parry J O - Directeur adjoint ..... 996-7194  
Jalbert Olivier ..... 992-8615  
Bélanger Diane ..... 995-1541  
Dubé Eunice ..... 995-1700  
Plante Françoise - Greffier des traités 996-3863  
Falardeau Louisette ..... 996-3864

**DIRECTION DES OPÉRATIONS JURIDIQUES (JLO)**  
PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur ..... 992-2104  
Sec de la direction - Medcalf Marilyn . 996-6287  
Droit de la mer et de l'environnement,  
Frontières maritimes et Arctique (JLOA)  
Strauss Howard - Dir Adj et Chef ..... 992-1360  
Allen Jon ..... 992-6486  
Fraser Douglas ..... 992-6479  
Kessel Alan ..... 996-2643  
Droits de la Personne, ONU, Paix  
et Sécurité (JLOB)  
Fauteux Paul - Chef ..... 992-2002  
Holmes John ..... 996-5407  
Sproule David ..... 995-3589

**SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)**  
PEARSON C 7-200

O'BRIEN Nora M - Avocate-conseil et dir . 992-6299  
Schryer Suzanne ..... 992-6300  
LePitre B A - Avocat-conseil ..... 992-6302  
Conseillers juridiques  
Fiutowski R ..... 992-8608  
Dubrulle P ..... 992-6303  
Richer A ..... 992-6485  
Peever Ferne ..... 992-6306

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET**  
**DE LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-199

BILD Fred ..... 993-4228  
Remus Brenda ..... 993-4275  
Chef de Cabinet ..... 990-0386

Bureau de l'administration  
du secteur (IAM) A 4  
Desloges Michel - Conseiller ..... 990-0367  
Viner D G - Conseiller adjoint ..... 993-7126  
de Chamailard N ..... 993-4150  
Dumas M ..... 990-6824

Institut international pour les droits  
de la personne et le développement  
démocratique (IFBH)  
Edelstein V - Conseillère spéciale ..... 996-3906

**AMBASSADEUR AU DÉARMEMENT (IDX)**  
PEARSON B5-204

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Hansen Janice ..... 992-5072  
LeBlanc Jim - Chef de cabinet ..... 992-6676  
Chercheur adjoint ..... 995-8707  
Mayer Madeleine ..... 992-6494

**DIRECTION GÉNÉRALE DES ORGANIZATIONS**  
**INTERNATIONALES (IMD)**

PEARSON C 7

WESTDAL C W - Directeur général ..... 992-4341  
McGrath M B ..... 992-3852  
Conseiller spécial ..... 992-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**  
PEARSON C 7

SVOBODA C - Directeur ..... 992-7993  
Sec de la direction ..... 992-1361  
Affaires politiques et Conseil de Sécurité  
Ausman John - Directeur adjoint ..... 996-6292  
Bugailiskis Alex ..... 992-8040  
Ford Margaret ..... 992-6658  
Whiteside Dale ..... 992-6651  
Affaires des Agences spécialisées  
Ferguson Ian - Directeur adjoint ..... 992-8965  
Gingras Gilles ..... 995-5244  
Jaamin Nicole ..... 992-6836

**DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON C 7

BEATTIE S - Directeur ..... 996-4736  
 Sec de la direction - McLennan E ..... 996-1865  
 Looye R C D - Directeur adjoint ..... 996-7541

**DIRECTION DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
 DES AFFAIRES SOCIALES (IMH)**

PEARSON C-7

PILLARELLA F D - Directeur ..... 992-6356  
 Sec de la direction - Newton T ..... 992-1734  
 Droits de la personne  
 Livermore Dan - Directeur adjoint ..... 995-6960  
 Cleary Michael ..... 992-2022  
 Populations autochtones  
 Trottier James ..... 992-6664  
 Affaires sociales  
 Ahluwalia Rashim ..... 992-2756  
 Secrétaire ..... 992-6657

**DIRECTION GÉNÉRALE DU RENSEIGNEMENT  
 EXTERIEUR (IND)**

PEARSON A 3

FRASER JOHN M - Directeur général ..... 992-7400  
 Matthews Mlle R E ..... 992-4025

**DIRECTION DES ENTREVUES (INI)**

PEARSON A 2

HAIGH F - Directeur ..... 992-6926  
 Sec de la Direction - Gosselin P ..... 992-6597  
 Nyznik P - Directeur adjoint ..... 992-6120  
 Dunton D ..... 992-6606  
 Gryndahl I ..... 992-6604  
 Kelly E L M ..... 992-6598  
 Mokievaky-Zubok L ..... 996-9221  
 Thorbes E A ..... 992-6602

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT ÉCONOMIQUE (INE)**

PEARSON A 3

MACKENZIE G A - Directeur ..... 992-1894  
 Sec de la direction - MacGillivray M .. 996-3232  
 Stack G E - Directeur adjoint ..... 992-7606  
 Section des analyses:  
 Afrique et Moyen Orient  
 Moir S J ..... 992-7984  
 Walker J ..... 996-7354  
 Amériques  
 Gunn W ..... 996-0120  
 Young B ..... 995-0726

**Asie:**

Johnson J ..... 996-8049  
 Stack G ..... 992-7606  
 Europe de l'est  
 Gruca Eva ..... 992-3699  
 Hodgson B ..... 996-0  
 Millar S ..... 992-18  
 Switucha N M ..... 996-3638  
 Europe de l'ouest  
 Patterson L ..... 995-7800  
 Thèmes globaux  
 Stranks R T ..... 996-4004

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT POLITIQUE (INP)**

PEARSON A 2-268

ANDERSON P R - Directeur ..... 992-6391  
 Sec de la direction - Johnston L M .... 992-6915  
 Lishchynski P R - Directeur adjoint ..... 992-9596  
 O'Connor T P - Directeur adjoint ..... 992-8058  
 Afrique et Moyen-Orient  
 Sims J A (Moyen-Orient) - Chef ..... 992-0552  
 Jensen K F - Afrique ..... 995-8069  
 Schwartz M E - Maghreb Moyen-Orient ... 992-6922  
 Asie et Pacifique  
 Bishop D - Asie (nordest) ..... 992-8065  
 Clegg N M A - Asie (sud et sudest) .... 992-8056  
 Europe  
 Katona A - URSS/Politique interne ..... 992-7809  
 Lishchynski P R - URSS/Politique  
 étrangère ..... 992-9596  
 Petersen C E - Europe de l'Est ..... 996-4050  
 Whittaker J N - Europe de l'Ouest ..... 996-1  
 Les Amériques  
 Beaulne R P - Amérique latine ..... 992-7679  
 O'Connor T P - Amérique du nord et  
 Caraïbes ..... 992-8058  
 Thèmes globaux  
 Dendy J O - Pol de défense/  
 Transfert technologique ..... 992-3293  
 Namiesniowski C A - Contrôle des  
 armements ..... 992-6592

**DIRECTION DES SERVICES DE RENSEIGNEMENT (INS)**

PEARSON A 3

CALKIN G - Directeur ..... 996-0861  
 Sec de la direction - Woodward P E .... 996-1216  
 Casey D M - Directeur adjoint - Section de la  
 gestion et des ressources du bureau ... 992-0906  
 Centre de la documentation économique (INSD)  
 Friend D - Chef ..... 992-6480  
 Legault A ..... 992-6480  
 Documents spéciaux et Centre de  
 production (INSE)  
 Weatherall B - Chef ..... 996-2326  
 Deck C ..... 992-5835  
 Druce M ..... 992-4080  
 Keeling K ..... 992-5835  
 McTier F ..... 992-4  
 Haight B ..... 992-6



Section de recherche  
 Berger J ..... 996-8390  
 Farley G ..... 992-6591  
 Henderson B E ..... 995-8001  
 Lynch J ..... 996-8078  
 Phillips R ..... 996-0407  
 Switzer P ..... 996-0852

Dossiers spéciaux (INSR) PEARSON A 2  
 Raymond D A - Chef ..... 992-0163  
 Blackburn R ..... 992-6593  
 Forget S ..... 992-6593  
 Hesson D ..... 992-6593

Section de la planification et de la  
 coordination PEARSON A 3  
 Hanson S - Directeur Adjoint ..... 996-7597  
 Accès spécial  
 Ward W E - Chef ..... 996-5310  
 Fennell C ..... 992-6884

Relations avec les clients PEARSON A 2  
 Sheahan W D - Chef ..... 996-5855  
 Ford B ..... 996-0674  
 Marengère E ..... 992-0163

Centre des communications  
 Matheson R W - Chef ..... 992-6056  
 McKeever G ..... 992-6056  
 Wade L ..... 992-6056  
 Gestion du réseau ESIN PEARSON A 2  
 Howe A ..... 992-6610/996-1819

DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES DE  
 SÉCURITÉ (ISD)

PEARSON A 2-187

SEYMOUR George W - Directeur général .... 992-7051  
 Barrieau Rosa ..... 996-1666

DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ISE)

PEARSON A 2-161

MCRAE Peter - Directeur ..... 996-5038  
 Secrétaire de la direction ..... 992-6380  
 Terrorisme international  
 Directeur adjoint - (politique) ..... 992-6399  
 Pollin S ..... 992-6384  
 Mesures d'urgence  
 Woodford E H - Directeur adjoint -  
 (opérations) ..... 996-8893  
 Centre des opérations (ISEO)  
 Davis R ..... 996-8895  
 Service de garde (ISEW) (24-heures par  
 jour, 7 jours par semaine) ..... 996-8885  
 Belec M ..... 996-8885  
 Marshall P ..... 996-8885  
 Therien D ..... 996-8885  
 Que E ..... 996-8885

DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (ISS)

PEARSON A 2-133

COLLACOTT D Martin - Directeur et Agent  
 de sécurité du Ministère ..... 992-5124  
 Sec de la direction - Negus Mlle E .. 992-0132  
 Tarasco V - Coordinateur de la sécurité  
 du TED ..... 995-0522  
 Sécurité matériel et protection du  
 personnel (à l'étranger)  
 Edmonds R B - Directeur adjoint ..... 992-7996  
 Agents de sécurité régionale  
 Balser D (USA, Europe de l'est) ..... 996-4738  
 Roy P (Europe de l'ouest) ..... 992-3881  
 Elie M (Amérique Latine,  
 Moyen-Orient) ..... 996-4342  
 Marleau L (Asie, Pacifique) ..... 992-1905  
 Masse G (Afrique) ..... 992-3364  
 Commis au contrôle financier  
 Lévesque Mme D ..... 992-5424  
 Sécurité nationale  
 Thorpe D - Directeur adjoint ..... 995-7982  
 Martell W ..... 992-6694  
 Scott G ..... 992-6696  
 Sécurité du personnel (ISSV)  
 Périard G - Directeur adjoint ..... 996-8669  
 Van Kats Michael ..... 992-2817  
 Côté L - (habilitation sécuritaire/  
 non-permutant) ..... 992-0150  
 Kennedy Mlle B - (Habilitation  
 sécuritaire/permutant) ..... 995-7875  
 Instructions sur la sécurité ..... 992-3222

Opérations de sécurité (ISSG)

Brush D - Directeur adjoint ..... 992-5218  
 Yelle Mme M - Agent aux opérations  
 de sécurité à la Centrale ..... 996-4731  
 Infractions à la sécurité ..... 996-7191  
 Renseignements ..... 992-5452  
 Garde en chef ..... 992-5452  
 Rebutis classifiés ..... 992-5452  
 Laissez-passer ..... 992-6691  
 Commissionnaire en chef ..... 996-9133  
 Salle de Contrôle ..... 992-1150  
 Réception - Foyer ..... 995-5859/9279

Projets spéciaux - Valentine Mme N ..... 992-6679  
 Service des clés et serrures ..... 992-6678  
 Magasin ..... 996-3957  
 Geall K - Conseiller ..... 996-1888

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA SÉCURITÉ  
 INTERNATIONALE ET DU CONTRÔLE  
 DES ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 3

PEEL H David - Directeur général ..... 992-3402  
 Myers Marilyn ..... 996-2521

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET DU  
DÉSARMEMENT (IDA)**

PEARSON A 3

LYSYSHYN R J - Directeur ..... 995-6689  
Secrétaire de la direction ..... 992-3430  
Mundell I G - Directeur adjoint ..... 992-5039  
Section multilatérale (IDAN)  
Collins Mark (CD, armes chimiques,  
espace) ..... 996-1251  
Deacon Pamela (AGNU, questions  
nucléaires) ..... 996-6320  
Relations Publiques et Fonds du  
désarmement (IDAO)  
Bennett Paul ..... 996-1082  
Vérification et Recherche (IDAV)  
Cleminson F R - Chef (espace) ..... 992-1892  
Crawford A (Europe/publications) ..... 995-9299  
Stibrany Peter (espace, armes  
nucléaires/radiologiques) ..... 995-9282  
Vachon G K (armes chimiques) ..... 995-0157

**DIRECTION DES RELATIONS DE DÉFENSE (IDR)**

PEARSON A 3

KARSGAARD D A - Directeur ..... 992-7921  
Sec de la direction - Côté-Fortin J ... 992-3042  
Section de formation militaire et de  
maintien de la paix  
Lt. Col. Boulanger G - Chef ..... 995-9296  
Section des affaires de l'OTAN (IDRL)  
Duval M - Directeur adjoint ..... 992-9263  
Willox P ..... 992-3795  
Centre de documents de l'OTAN (BFLN) .. 996-2536  
Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale  
Meyer P - Directeur adjoint ..... 992-6205  
Goresky Dennis ..... 992-5457  
Section des affaires nucléaires  
(START, FNI, GNP, IDS) et MBFR (IDRA)  
Chef ..... 992-5525

**SOMMET ET AFFAIRES FRANCOPHONES (IFX)**

PEARSON B 5

HUBERT Jean-Paul - Coordonnateur fédéral  
pour la Francophonie ..... 995-7240  
Vachon C ..... 992-1402  
Bureau du Coordonnateur  
LANDRY Gilles - Directeur ..... 995-7299  
Paquet Guy - Directeur adjoint  
(Institutions) ..... 992-1433  
Elliott Robert - Directeur adjoint  
(ACCT) ..... 992-1439

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-213

BRAULT Marc A ..... 993-6  
Brière Monique ..... 993-6329  
Brault Robert - Conseiller spécial ..... 990-0399  
Dionne J-Y - Chef de cabinet ..... 990-5976  
Bureau de l'administration régionale (GAM)  
Brazeau R ..... 990-5983  
Whitney D ..... 990-5982  
Doré R C ..... 993-4420

**GRUPE DE TRAVAIL/AFRIQUE DU SUD (GGBS)**

Schioler John - Président ..... 990-6572  
Goodfellow Patty ..... 990-6573  
Politiques et Mesures  
Armstrong Bethany - Vice Président ..... 990-6575  
Comité du Commonwealth ..... 993-6023  
Rakmil Victor (Mesures) ..... 993-6380  
Shaw Rena (Correspondance) ..... 990-0378  
Relations - Afrique australe  
Crowe Jim - Chef ..... 993-6439  
Conseiller spécial ..... 990-0399  
Macartney Kenneth N (Afrique du Sud,  
Lesotho, Swaziland et Namibie)..... 990-5980  
McConnell Lynn ..... 993-5

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-176

MIDDLETON R M - Directeur général ..... 990-6570  
Kelly T ..... 990-6571

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

HARE E N - Directeur ..... 990-6591  
Secrétaire de la direction -  
Schoenherr-Geoffroy Wendy ..... 990-6  
Doyon S - Dir adj, financement (Algérie) 990-81

DIRECTION GÉNÉRALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)

PEARSON A 4

Merrick R (Ghana, Nigéria, Somalie, Comores, Djibouti, Bénin, Togo, Ouganda, Ethiopie, Kenya, Soudan) ..... 990-6590  
 Gariépy Sylvie (Algérie) ..... 990-8134  
 Bédard-Gigantès Sylvie (Gabon, Zaire, Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé, Principe, Burundi, Rwanda, Madagascar, Ile Maurice, Seychelles) ..... 990-6582  
 Fraser R (Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, Mozambique, Malawi, Botswana, Angola, Swaziland, Lesotho, Afrique du Sud, Namibie) ..... 990-6592  
 Chef de section et de Foires et missions, Afrique (Cameroun, Tchad, République centrafricaine) ..... 993-6593  
 Lanoy Louise (Tunisie, Mauritanie, Sénégal, Guinée, Guinée-Bissau, Cap Vert, Gambie, Maroc) ..... 993-6586  
 Gervais Thérèse (Foires et missions) .... 998-0397  
 Aubin André (Foires et missions Côte d'Ivoire, Burkina-Fasso, Mali, Niger, Liberia, Sierra Leone) ..... 998-0396

SHERWOOD A P - Directeur général ..... 990-5989  
 Secrétaire ..... 990-5990

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU MOYEN-ORIENT (GMT)

PEARSON A 4-136

DINGLELINE P - Directeur ..... 993-7030  
 Sec de la dir - Johansen Elizabeth .... 993-7040  
 James Mary ..... 990-5985  
 Shingles Phyllis ..... 990-5998  
 Scott Gary P - Directeur adj (Libye) .... 993-6847  
 Arabie Saoudite, Yémen Nord et Sud, États du Golfe - Budny B ..... 993-7043  
 MacLean R ..... 993-7029  
 Iran, Iraq, Liban, Syrie:  
 Tardif J G ..... 993-6994  
 Égypt, Israël, Jordanie:  
 Dabrus C ..... 993-6983  
 Projets de promotions:  
 Brophy T ..... 990-5984  
 Brown E ..... 990-5997

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE ANGLOPHONE (GAA)

PEARSON A 4-183

WEYNEROWSKI Witold M - Directeur ..... 990-6585  
 Sec de la direction - Azar Karen ..... 998-0395  
 Lacharité Claude - Directeur adjoint (Gambie, Ghana, Liberia, Nigeria, Sierra Leone) ..... 993-7318  
 Proudfoot Scott (Ethiopie, Kenya, Somalie, Uganda, Soudan) ..... 990-6577  
 Campbell Noel (Botswana, Malawi, Maurice, Mozambique, Seychelles, Angola, Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, SADCC) .... 990-6576

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)

PEARSON A 4-167

BUJOLD Marius - Directeur ..... 990-6578  
 Secrétaire de la direction -  
 Maillet Yvette ..... 990-6579  
 Turcotte Y - Directeur adj (GAFD) ..... 990-6574  
 Labelle Chantal (Cameroun, Cap-Vert, Gabon, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée Équatoriale, Sao Tomé et Principe, Sénégal, République centrafricaine) ... 990-6587  
 Battel Léopold (Bénin, Burkina Faso, Burundi, Congo, Côte d'Ivoire, Mali, Niger, Rwanda, Togo, Zaire) ..... 990-6584  
 Winter de Varennes Chantal (Comores, Djibouti, Madagascar, Maroc, Mauritanie, Tchad, Tunisie) ..... 990-6581  
 Beaulne Léonard (Côte d'Ivoire, Mali, Niger, Burkina-Faso) ..... 990-6580

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LE MOYEN-ORIENT (GMR)

PEARSON A 4

GARRARD Clifford E - Directeur ..... 990-5991  
 Secrétaire de la direction ..... 990-5990  
 de Salaberry Michel - Directeur adjoint - (Affaires israélo-arabes) ..... 990-5995  
 Gould James F (Égypte, Arabie-Saoudite, Pays du Golfe, questions économiques et de défense) ..... 990-5994  
 LaRochelle François (Syrie, Liban, Libye, Ligue Arabe) ..... 990-5999  
 Galpin Albert-Jan T K (Iran, Iraq) ..... 993-6451  
 Mickleburgh Norma B (Israël, Jordanie) .. 990-5996

\* \* \* \* \*

DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET AU MOYEN-ORIENT (GRP)

PEARSON A 4-130

STIPAC B - Directeur ..... 990-5977  
 Sec de la direction - Carrier-Calkin R 990-5978  
 Affaires publiques  
 Chartrand G J R - Directeur adjoint ... 993-5024  
 Programme d'immigration  
 Rose J D ..... 990-5979

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)

PEARSON B 3

BELL Michael R ..... 996-7065  
Dowe Marchand Sally ..... 996-7066

Bureau de l'administration régionale (IAM)

Romano R E - Conseiller ..... 996-7616  
McGovern M A - Conseiller Adjoint ..... 996-7173  
Larkin D ..... 992-1550  
Batten Allison ..... 992-7858

Ambassadeur itinérant, Amérique latine et  
Observateur permanent, Organisation des  
États Américains (LGX)

PEARSON C 3

Gorham R V ..... 996-8625  
Kindrachuk Bertha ..... 995-0642

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMÉRIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGP)

PEARSON B 3

SCHELLENBERGER M A - Directeur ..... 995-0487  
Sec de la direction - Morin L ..... 995-0488

Affaires sociales (LGPI)

Versteegh J A - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 995-0435  
Beauchamp R (Antilles et Amérique du Sud) 992-6422

Affaires publiques (LGPP)

PEARSON A 3

Robertson I - Directeur adjoint ..... 996-7599  
Butler J D ..... 992-7379  
Railer R ..... 992-1143  
Ruffo A (Visites) ..... 996-4568  
Wright M ..... 996-7349

DIRECTION GÉNÉRALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCD)

PEARSON B 3

GRAHAM J W - Directeur général ..... 996-8435  
Munroe Linda B ..... 996-8433

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCT)

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 996-6624  
Secrétaire de la direction - Eyre S ... 996-7059  
Evans R E (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 996-5460  
Robinson G - Agent de tarif ..... 995-8742  
Rutherford R - Directeur adjoint (Caraïbes  
du Commonwealth, Bermudes, Antilles  
françaises, Suriname, Antilles  
néerlandaises) ..... 996-3877  
Watt C (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haïti) ..... 996-6129  
Weber G (Mexique) ..... 995-0460  
Parks Joan ..... 992-0384

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCR)

PEARSON B 3

LONGMUIR D Gordon - Directeur ..... 996-0672  
Sec de la direction - Samuel Marianne . 996-0672  
Bouthillette Y - Directeur Adjoint  
Politique régionale antillaise;  
Jamaïque; Haïti; Belize; Bermudes;  
Territoires français et britanniques) . 996-2834  
del Buey E (Guatémala, Cuba, République  
Dominicaine, Politique régionale en  
Amérique Centrale) ..... 995-2898  
(Barbade, Trinité et Tobago, Antilles  
néerlandaises, Aruba, Îles au Vent et  
sous le Vent) ..... 992-9252  
Lovett J (Panama, El Salvador, Guyana,  
Suriname, projets spéciaux) ..... 996-5611  
Willox P (Nicaragua, Honduras, Costa Rica) 995-8740  
Teevens Joan ..... 992-0385

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD (LSD)

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur général ..... 996-5533  
Preston-Kusyk Mme June ..... 996-5534

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMÉRIQUE DU SUD (LST)

PEARSON B 3

HARTMAN Cynthia - Directeur ..... 996-4198  
Sec de la dir - Lafortune Mme Diane ... 996-5546  
Cullen Tom - Directeur adjoint (Colombie) 996-5548  
Lachance Paul - Directeur adjoint  
(Vénézuéla) Finances ..... 996-5549  
Bernard Valma (Brésil) ..... 996-4199  
Bourgon Pierre (Chili, Pérou, Bolivie  
et Paraguay) ..... 996-6547  
Saroli Pat (Argentine, Uruguay, Équateur) 995-8804  
Schutte Paul - Directeur adjoint  
Foires et missions (LSTF) ..... 996-5357  
Dundon Jon ..... 996-6921  
Kelso Eveline ..... 996-5359  
Munante Carlos ..... 996-2268  
Rooney Mme Barbara ..... 996-5357

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE  
DU SUD (LSR)

PEARSON B 3

ANSTIS C - Directeur ..... 992-2480  
Sec de la direction - Plezia J ..... 996-1317  
Jones T S E - Dir adj. (Chili, Pérou) ... 996-4626  
(Argentine, Brésil, Uruguay) (LSRC) .... 992-7595  
(Bolivie, Équateur, Paraguay) (LSRB) .... 996-3270  
Wilson R J (Mexique, Vénézuéla, Colombie,  
OAE) (LSRA) ..... 995-1034

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

MCCLOSKEY Jean C ..... 996-5095  
Bush Brenda ..... 996-7832

**Bureau de l'administration régionale (PAM)**

Mysak D - Adviser ..... 996-6450  
Berubé Marie ..... 995-8705  
Demers Marie ..... 995-8705  
Beausoleil A ..... 995-8649

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'ASIE ET  
DU PACIFIQUE (PGP)**

PEARSON A 5

PFLANZ B T - Directeur ..... 992-7190  
Sec de la direction - Schuckburgh A ... 992-0591

**Affaires publiques**

Lysne D E - Dir adjoint ..... 992-0497  
Mrkich D (Promotion commerciale  
et projets spéciaux) ..... 995-8628  
Gardner J D ..... 996-4099  
Andrasi L (Visites) ..... 995-6815

**Affaires sociales (Immigration)**

Allen E - Directeur adjoint (Inde,  
Bangladesh, Pakistan, Afghanistan,  
Sri Lanka, Burma, Népal) ..... 995-9294  
Secrétaire - Warden M ..... 995-9293  
Ryan T (Singapour, Thaïlande, Malaisie,  
Brunei, Vietnam, Cambodge, Laos,  
Indonésie) ..... 996-0925  
Scown D R (Chine, Hong Kong,  
Macau, Corée) ..... 995-9295  
Van der Stoel W (Japon, Philippines,  
Australie, Nouvelle Zélande, Fiji, PNG,  
Iles du Pacifique sud) ..... 996-1657

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE ET DU  
PACIFIQUE NORD (PND)**

PEARSON A 5

PERRON Arthur C - Directeur général ..... 995-1097  
Carroll Cynthia ..... 995-1098

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PNC)**

PEARSON A 5

WRIGHT D D H - Directeur ..... 995-7575  
Sec de la direction - Sauvé Mme T ..... 992-7359  
Mulroney J D - Directeur adjoint  
(Chine) ..... 992-6129  
Friday M ..... 996-9877

Catellier R (Chine, Hong Kong) ..... 995-8744  
Nepinak M (Chine) ..... 992-9332  
Weinstein T (Chine) ..... 995-8747  
Buchan C - Directeur adjoint (Corée) .... 996-7582  
Charron M (Corée, Vietnam, Cambodge,  
Laos) ..... 996-6987

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC LE  
JAPON (PNJ)**

PEARSON A 5

RUSSEL C S - Directeur ..... 995-8985  
Sec de la direction - Riley Peggy ..... 995-1281  
Boisvert L A - Directeur adjoint ..... 996-2458  
Secrétaire ..... 995-1283  
Cameron Don ..... 995-1282  
Ehrlich W W ..... 992-6185  
Gawreletz S ..... 996-2460  
Jorgensen S ..... 995-8606  
Falardeau Esther ..... 995-9596  
Projets de promotion (PGTF)  
Richens G T - Directeur adjoint ..... 995-1677  
Longo Mme L C (Secrétaire) ..... 995-1676  
Grison R ..... 995-8619  
Brophy T ..... 995-1678  
Parker R ..... 996-2463  
Noonan Mlle B C - (PDME) ..... 996-2466

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU NORD  
(PNR)**

PEARSON A 5

BALLOCH H R - Directeur ..... 995-1186  
Sec de la direction - Neilson J ..... 995-1183

**Section des Relations avec le Japon**

Preston D - Directeur adjoint ..... 995-8660  
King Christina ..... 995-8669  
Banks Don ..... 995-8661  
MacIntosh R A ..... 996-2467  
Kuhnke B Carl (Sc & Tech) ..... 995-1189  
Quraishi F ..... 992-8530

**Section des Relations avec la Chine, Hong  
Kong, Corée et l'Indochine**

Jutzi B - Directeur adjoint ..... 996-8663  
Weckworth Donna ..... 996-0905  
Makin J (Analyse Économique/Sc & Tech) .. 996-1989  
(Corée et Indochine) ..... 992-0980  
Tessier M (Hong Kong et Chine) ..... 996-0918

DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'ASIE ET PACIFIQUE SUD (PSD)

PEARSON A 5

BERRY L M - Directeur général ..... 992-3372  
Lévis M F R ..... 992-2991

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
ET PACIFIQUE SUD (PST)

PEARSON A 5

DERY R - Directeur ..... 996-0910  
Sec de la direction - Johnstone L ..... 996-0917  
MacNab R - Directeur adj - (Asie du sud) ..... 996-1989  
Kennedy D ..... 995-7689  
Clynick R (India, Sri Lanka) ..... 996-5903  
Seddon C (Pakistan/Afghanistan/  
Bangladesh/Birmanie) ..... 996-7256  
(Inde, Népal) ..... 992-0952  
Turner R - Directeur adjoint (ANASE) .... 996-3667  
Hunter S ..... 996-7474  
Branch L (Philippines, ASDB) ..... 995-7680  
Clapp J (Indonésie) ..... 996-5824  
McBride A (Thaïlande) ..... 992-0959  
Hruby R (Malaisie, Singapour, Brunei) ... 995-7659  
Godfrey N - Dir adj - (Australasie) .... 996-1052  
Brady A ..... 996-1248  
Buciak (Tarifs) ..... 996-5945  
(Nouvelle Zélande, Papouasie Nouvelle  
Guinée, Pacific du Sud) ..... 995-7662  
MacKay B (Australie) ..... 995-7652

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE ET LE  
PACIFIQUE SUD (PSR)

PEARSON A 5

PARDY H G - Directeur ..... 992-6807  
Sec de la direction - Yvonne Ackerman . 996-8187  
Saunders D R - Directeur adjoint  
(Chef, Asie du Sud; Inde, ACRAS) ..... 996-4098  
Gillies B (Afghanistan, Maldives,  
Pakistan, Sri Lanka) ..... 996-4097  
Cremonese R (Inde, Népal, Bhoutan,  
Bangladesh, Birmanie) ..... 996-7995  
Jérôme Suzanne ..... 996-4309  
Welsh M - Directeur adjoint (Chef, Asie  
du sud-est, ANESE) ..... 996-8194  
(Brunei, Malaisie, Singapour, Thaïlande). 996-8199  
Williams S (Indonésie, Philippines) ..... 996-7350  
Eldridge S ..... 996-1887  
Directeur adjoint - (Australie, Nouvelle-  
Zélande, Iles du Pacifique) ..... 992-9292  
Mackay D (Australie) ..... 992-0665  
Ritchie T A (Nouvelle-Zélande, Papouasie-  
Nouvelle-Guinée, Fidji, Iles Salomon,  
Vanuatu, Samoa Occidentale, Tonga,  
Kiribati, Tuvalu) ..... 996-1019  
Grover Belinda ..... 992-8192

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
COMMUNICATIONS ET CULTURE (BCB)

PEARSON C 2-110

BEAUCHEMIN Marie-Andrée ..... 992-09  
Boucher Schumacher Denise ..... 996-6970

GROUPE CHARGÉ DE LA STRATÉGIE DE  
COMMUNICATIONS (BCL)

PEARSON C 2

MORGAN A D - Directeur ..... 996-1429  
Secrétaire de la direction ..... 992-6135  
McNab Ken ..... 992-5726  
Stone Nat ..... 995-2486

GROUPE DE LA PRODUCTION ET DES  
SERVICES TECHNIQUES (BCP)

PEARSON C 2

SLYFIELD P - Directeur ..... 992-6144  
Secrétaire de la direction -  
Ferguson Anne ..... 996-1991  
Clavering C ..... 992-6151  
Publicité et photos - King B H ..... 995-5632  
Section de l'administration et des finances (BCPA)  
Houlton P H J - Chef ..... 995-3517  
Admin/Fin/Contrôle des dépenses -  
Cundell L ..... 992-69  
Sauvé J ..... 996-22  
Desjardins C - Inventaire et  
distribution ..... 992-6166  
Section du film, de la vidéo et des expositions  
O'Connor T - Chef et agent  
de production ..... 992-6164  
Potvin M-F - Agent du film ..... 996-2227  
Mullins J - Agent des expositions  
itinérantes et adj de production .... 996-1947  
Section des publications  
Rodriguez M - Chef ..... 992-8905  
Gibbs A - Réviseur principal (anglais) 992-6152  
Chartrand P - Réviseur principal  
(français) ..... 992-6260  
Stelmack C - Réviseur (anglais) ..... 992-5620  
Larocque C - Réviseur (français) ..... 996-2041  
Chamberlain D - Agent de production ... 996-1994  
Thompson R - Agent de production ..... 996-0740

SERVICE DES RELATIONS AVEC LES MÉDIAS (BCM)

PEARSON C 5

SARRAZIN Christian - Directeur ..... 992-0956  
Secrétaire de la direction -  
Brouillet Lorraine ..... 992-6493  
Dann Abbie - Directeur adjoint  
(Commerce extérieur) ..... 995-1877  
Viau Pierrette ..... 995-18  
Souquet Delvina ..... 995-18

Dodd Réjane - Chef, visites officielles  
et agent principal des relations avec  
les médias (Europe de l'ouest et de  
l'est) ..... 992-6488

Tessier Denys - Agent des relations  
avec les médias (Asie, Pacifique,  
Amérique latine) ..... 992-6487

Rioux Georges - Agent des relations avec  
les médias (Afrique, Moyen-Orient,  
Etats-Unis) ..... 995-2850

Collins Ann - Agent des relations avec  
les médias (Commerce extérieur) ..... 992-6489

Quinn Jacques - Service audio-visuel .... 992-4018

Meunier Max - Administration/Courrier ... 995-6829

Barter Gregory - Service de nouvelles et  
revue de presse ..... 992-6490

Dussault Denis - Réception ..... 995-1874

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES (BKD)**

PEARSON C 2-200

DICKENSON L T - Directeur général ..... 996-0232  
Kohlman D M ..... 996-1345

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (BKC)**

PEARSON C 2

BLAIS Gaston - Directeur ..... 992-0969  
Sec de la direction - Cooper Peggy .... 992-9307

Davis Christopher - Directeur adjoint ... 996-3649  
Chef - Industries culturelles ..... 992-4884

de la Varenne S - Film & Video ..... 992-4884

Wilson Brian - Chef, education/marketing  
bilatérales ..... 996-3197

Hillmer Ann - Chef, Sport international/  
Coordination olympique ..... 992-9939

McArthur Kate - Adjointe ..... 996-0258

Programme d'échanges internationaux

Kelly Keith - Chef ..... 992-9919

Godin Janine ..... 992-6142

La Rochelle Jacques ..... 992-6668

Murphy Heather - Adjointe ..... 995-0667

Cyr Micheline - Secrétaire ..... 992-6143

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (BKA)**

PEARSON C 2-230

PEACOCK David - Directeur ..... 992-9948  
Sec de la direction - Peltier Monique . 992-1557

Granger Pierre - Directeur adjoint ..... 992-6104

Arts de la scène

Picard Jean-Paul - Chef Danse/Théâtre . 995-0668

Chelminska Krystyna - Chef Musique .... 996-2156

Arts visuels

Pépin Yves - Chef ..... 992-5359

Littérature et édition

Gervais Guy - Chef ..... 992-6464

**DIRECTION DES RELATIONS INTERNATIONALES  
EN MATIÈRE D'ÉDUCATION (BKR)**

PEARSON C 2

BAX Janet W - Directeur ..... 996-4551  
Sec de la direction - Paris F ..... 992-6284

Long Brian - Directeur adjoint ..... 992-9557

Groh Helen - Agent de programmes senior  
études canadiennes: Irlande, nordique,  
Etats-Unis, Asie, CIEC ..... 996-4527

Parent Guy - Bourses du gouvernement du  
Canada; Études canadiennes: France,  
Italie, RFA, Pays-Bas, Belgique,  
Espagne, Portugal, Afrique, Moyen-Orient,  
Amérique Latine, Caraïbes, Europe de  
l'Est, liaison avec le Collège  
Pearson ..... 992-6289

Lynch Mary Jo - Conférences éducation  
internationale ..... 992-6287

Gross Donna M - Dons de livres et info  
sur l'éducation au Canada ..... 996-1014

Jackson G ..... 992-6285

Section Historique

Hilliker J F - Chef ..... 992-9947

Cole D P - Renseignements aux  
universitaires ..... 992-4349

Kelly E A - Documents ..... 996-5293

McEvoy F J - Recherche ..... 992-6288

Barry Don ..... 995-3641

MacDonald G ..... 992-6282

**DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES DE  
COMMUNICATION SUR LE COMMERCE (BTD)**

PEARSON C 2

WOOD F Ian - Directeur général ..... 996-2213  
Lemay Héliène ..... 992-7313

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION  
SUR LE COMMERCE À L'ÉTRANGER (BTA)**

PEARSON C 2

CUMMING N R - Conseiller spécial ..... 996-1144  
Secrétaire de la direction ..... 992-9276

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION  
SUR LE COMMERCE - AU CANADA (BTC)**

PEARSON C 2

KNEALE John G - Directeur ..... 996-7415  
Sec de la direction - McBratney M M ... 992-6248

Lethbridge Denise ..... 996-2107

Wiggin Pamela A - Directeur adjoint ..... 992-6249

Stratégies de communications ..... 992-6244  
 Schacter Mark J C - Chef ..... 992-6244  
 Morrison Harold R W ..... 992-6245  
 Clouthier Robert J ..... 992-6262

Services d'information  
 Wiggin Pamela A - Chef ..... 992-6249  
 CANADEXPORT  
 Kovacs Louis G - Rédacteur (français) . 992-7114  
 Wight Don E - Rédacteur (anglais) ..... 992-6252

INFO EXPORT (BTCE)  
 Rolland Pierre André - Gérant ..... 993-6435  
 Burton Barbara R ..... 990-6834  
 Karlovcec Donna ..... 993-6435  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

Projets spéciaux  
 Bertrand-de Launay Joanne - Chef ..... 992-7250  
 Scoffield Paul D - Conférenciers ..... 992-6424  
 Whitehead Nancy H - Expositions ..... 992-6267

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (BTE)**  
 PEARSON C 2

MARCEAU Roger - Directeur ..... 992-6177  
 Sec de la direction - Roy Lise ..... 992-6278  
 Morin Pierre - Directeur adjoint ..... 992-1344  
 Ollivier Jean-Pierre - Chargé de projets 996-2223  
 Brazeau Lynn - Administration et projets  
 spéciaux ..... 992-6421

EXPO 88, Brisbane  
 Pavillon du Canada ..... 61-7-846-4444  
 Commissaire général adjoint  
 Morin Pierre  
 Directeur de l'exploitation  
 Doucet Pauline  
 Conseiller en communication  
 Scott Wayne  
 Gérante des services d'accueil  
 Burkell Kathrynne  
 Gérant des services d'administration  
 Bigonnesse Rhéal  
 Chef du secrétariat  
 Chatelain Isabelle

**DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS**  
**SUR LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET LES**  
**QUESTIONS GÉNÉRALES (BFD)**

PEARSON C 2

REJHON George - Directeur général ..... 996-9147  
 Secrétaire ..... 995-6720

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE (BFL)**

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10:00 - 17:00  
 Appels urgents 09:00 - 10:00 992-5788  
 Renseignements et recherche 992-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur ..... 996-8691  
 Sec de la direction - Boivin Mme D .... 992-8733

Acquisitions  
 Berniquez J - Adj. administrative ..... 992-7536  
 Cole Colin - Abonnements ..... 996-0754  
 Roberts Mme D - Livres ..... 992-1336  
 Wagorn Mlle P - Tenue de livres ..... 992-1336  
 Centre de documents de l'OTAN (BFLN)  
 Frankson Paul ..... 996-2536  
 Jackson Derek ..... 996-2536  
 Recherche en direct et Banque de  
 données sur le commerce international  
 Flood John ..... 992-6941  
 Frankson Paul ..... 996-3834  
 Swarts Marie ..... 995-3711  
 Service aux usagers/Service de référence 992-6150  
 Bull Mme M - Chef ..... 996-1249  
 Welch Deborah - Chef adjoint ..... 996-5398  
 Bibliothèque juridique (BFLJ)  
 Flynn Mme J ..... 992-4383  
 Circulation, prêts entre bibliothèque,  
 journaux  
 Tremblay Réjean - Gérant ..... 992-7687  
 Coupures de presse - McKen Bill (BFLC) 996-7000  
 Documents, incluant documents de l'ONU 992-6150  
 Préparation et traitement de documents  
 Nichol Jo-Anne - Chef ..... 996-4042  
 Périodiques - Brazeau Theresa ..... 996-4329  
 Distribution des documents de l'ONU . 996-3837

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION**  
**AU CANADA (BFC)**

PEARSON C 2

MADER Leonard - Directeur ..... 992-0722  
 Secrétaire de la direction - Lilley D . 992-0722  
 Directeur adjoint ..... 996-2162  
 Cormie Suzanne ..... 992-6133  
 Nicolas Prisca ..... 992-2432  
 Beddoe Margaret ..... 992-6170  
 Information sur la Politique étrangère et  
 services des conférenciers  
 Morissette Louise - Chef ..... 996-6137  
 Dupéré Louise ..... 992-9334  
 Renseignements et publications sur la  
 politique étrangère - Perrin Jane ..... 996-3709

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS**  
**À L'ÉTRANGER (BFE)**

PEARSON C 2

RAYMOND Valerie - Directeur ..... 992-7005  
 Sec de la direction - Morin Sheela .... 992-7629  
 Storsater Laurie - Directeur adjoint .... 992-9541  
 Communications  
 Barban Gaston ..... 996-9259  
 Saint Louis Marthe ..... 992-2096  
 Visiteurs Étrangers  
 Beaupré Yves ..... 996-9628  
 Produits de communications  
 Bégin Richard ..... 996-3980  
 Costigliola Bozica ..... 992-6468  
 Reportage Canada - Dehler Mary Anne ... 996-2096  
 Adj Admin - Le Blanc Suzanne ..... 992-9259



SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)

PEARSON A 6

CAMPBELL Donald W ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

Bureau de l'administration régionale (UAM)

Martens F D - Conseiller ..... 990-6919  
Herbert Mary ..... 990-6916  
Bracken Heather ..... 991-9483  
Corriveau Lori ..... 990-3528  
Deslauriers Denis ..... 998-9441  
Ogaick Gary ..... 993-6466

DIRECTEUR GÉNÉRAL EXÉCUTIF (UGBT)

EASTHAM P T ..... 990-6878  
Secrétaire ..... 990-6871

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROMOTION DU  
COMMERCE, DU TOURISME ET DE L'INVESTISSEMENT  
AVEC LES ETATS-UNIS (UTD)

PEARSON A 6

CLARKE W L - Directeur général ..... 993-5725  
McNeill Reggie ..... 993-5726

DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DU  
TOURISME AVEC LES ETATS-UNIS (UTW)

PEARSON A 6

GUY H W - Directeur ..... 991-9477  
Sec de la direction - Bellfooy V A ..... 993-7343  
Conway M - Directeur adjoint ..... 991-9480  
Brazeau L ..... 991-9482  
Legault J ..... 991-9475  
Phillips G ..... 993-6134  
Power J T ..... 991-9478  
Wang E C ..... 991-9481  
Kilbride D ..... 993-6566  
Poisson L R - Directeur adjoint ..... 998-8323  
Houlahan J ..... 998-8822  
Kern J ..... 998-8821  
Rassam C ..... 998-9440  
Vincent I ..... 993-7344

DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT AVEC LES  
ETATS-UNIS (UTE)

PEARSON A 6

CLARKE W L - Directeur ..... 993-5912  
Reggie McNeill (sec de la direction) .. 993-5726  
Directeur adjoint (commerce) ..... 991-9471  
Samson M ..... 991-9476  
Pierce S (secrétaire) ..... 993-5914  
Goldhawk J G ..... 993-7486  
Tyrell K ..... 991-9474  
Lenouvel P ..... 993-5849  
Munro R K ..... 993-6576  
Willows G H ..... 993-5149  
Crunkhorn S (secrétaire) ..... 993-5911  
McJanet D J - Directeur adjoint  
(investissement et transfert de  
technologie) ..... 993-7348  
Boucley P ..... 993-6577  
Pierce S (secrétaire) ..... 993-5914

DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
AVEC LES ETATS-UNIS (URD)

PEARSON A 6

NOBLE J J - Directeur général ..... 990-6900  
Secrétaire ..... 990-6871

DIRECTION DES RELATIONS GÉNÉRALES  
ET DES PROGRAMMES - ETATS-UNIS (URR)

PEARSON A 6

MOHER Mark J - Directeur ..... 993-7990  
Sec de la dir - Schneider Maria T ..... 993-7960  
St-Pierre Nicole ..... 993-7841  
URRG - (Relations générales)  
Oldham Peter - Directeur adj ..... 990-6905  
Cook Kenneth ..... 990-6917  
Ruddock Frank ..... 990-6870  
Vaillancourt Louis ..... 991-9484  
Easterman Muriel ..... 990-6869  
URRP - (Affaires publiques)  
Jurkovic Josef - Directeur adj ..... 993-6743  
Palmer Robert ..... 993-7824  
Martin Richard ..... 993-7987  
Bessette Louise (visites) ..... 993-7842  
Lapointe Nicole ..... 990-8758  
URRS - (Affaires sociales)  
Borowyk Roman - Directeur adj ..... 993-7660  
Foreman Derry ..... 993-6306  
MacLellan Jean ..... 993-7955

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIÈRES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 6

BUCKLEY Brian - Directeur ..... 990-6909  
Sec de la direction - Whiteside S ..... 990-6918  
Énergie, transports et communications  
Lapointe Gilliane - Directeur adjoint . 990-6907  
Cormier T ..... 990-6915  
Hughes S ..... 990-6903  
Environnement et la CMI  
Bell R L - Directeur adjoint ..... 990-6911  
Cronin-Cossette A ..... 990-6912  
Hickman H ..... 990-6910

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ÉCONOMIQUES AVEC LES ÉTATS-UNIS (UED)**

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur général ..... 993-6258  
Beman Nelda ..... 993-6244

**DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES AVEC  
LES ÉTATS-UNIS (UET)**

BLAND C L - Directeur ..... 990-6902  
Secrétaire de la direction - Monette A 993-4821  
McCaskill A - Directeur adj (Relations  
commerciales) ..... 990-6868  
Adams G A ..... 990-9121  
Carrière Claude ..... 990-9123  
Cross W A ..... 990-6901  
McNab J A ..... 990-6904  
Robertson M ..... 990-9124  
Rush R D ..... 993-4833  
Molson W P - Directeur adjoint  
(Accès aux marchés) ..... 993-4159  
Kowal Peter - Conseiller spécial ..... 993-7485  
Tonkin G E ..... 991-9473  
Tourangeau Gilles ..... 991-9472

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (UEE)**

PEARSON A 6

CLARK R G - Directeur ..... 990-9017  
Secrétaire de la direction -  
Pasiecznik Lucy ..... 993-4153  
Stephens H L - Directeur adjoint ..... 993-4154  
Burney I ..... 998-9157  
Sheck C L ..... 993-6350  
Donohue A ..... 998-9159  
Cundell Brenda ..... 993-4153

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 7

ROY Jacques S ..... 992-6149  
Secrétaire ..... 992-9425  
Bureau de l'administration régionale (RAM)  
Vachon Jean Luc - Conseiller ..... 995-8295  
Flanagan R - Conseiller adjoint ..... 995-6736  
Chatzipantazi Maria ..... 996-0103  
Gagnon Sylvie ..... 995-5269

**DIRECTEUR GÉNÉRAL EXÉCUTIF (RGBA)**

Mitchell RH Graham ..... 995-4595  
Secrétaire ..... 992-9425

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST (RWD)**

PEARSON A 7

WALKER Peter - Directeur général ..... 992-8333  
Derrien Louitta ..... 995-8170  
Amadio Elsa - Conseillère spéciale ..... 992-6631  
Affaires circumpolaires (RWDN)  
Burnet Peter ..... 995-4588

**DIRECTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RWM)**

PEARSON A 7

ANDRIGO R F - Directeur ..... 995-6115  
Secrétaire de la direction - Campeau C 995-8297  
Veenema Fred - Directeur adjoint ..... 996-8784  
Gagnon P A ..... 995-4017  
Schwartzburg J B ..... 992-8763  
Fittes Céline ..... 996-2056  
Lacasse Denise ..... 996-2727

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT-EUROPE DE L'OUEST (RWT)**

PEARSON A 7

LEVER A N - Directeur ..... 995-9402  
Sec de la direction - Locker Sharron .. 995-9401  
Shelly E C H - Directeur adjoint  
(Italie, Malte) ..... 995-9403  
Wand Gisele ..... 995-6438  
Charbonneau Stephane (France) ..... 996-2363

Cohen David (Allemagne) ..... 996-3774  
 Siig Monica (Royaume-Uni, Irlande) ..... 995-6565  
 Scott Gary P - Directeur adjoint  
 (Turquie) ..... 995-6439  
 Toutloff Maureen ..... 996-3298  
 Barbie Jennifer (Danemark, Finlande,  
 Norvège, Suède, Groenland, Islande) ... 995-4730  
 Patton Cathy (Belgique, Luxembourg,  
 Pays-Bas, Suisse) ..... 996-7544  
 Wondergem Michael (Autriche, Chypre,  
 Grèce, Espagne, Portugal) ..... 995-6440  
 Foires et missions commerciales (RWTF)  
 Directeur adjoint - Bédard Yvan ..... 996-5555  
 Bird M-A ..... 996-5554  
 Adams D ..... 996-4427  
 Ansari M S ..... 996-5263  
 Cameron L ..... 996-3607  
 Cassidy Tom ..... 996-2147  
 Cote Guy ..... 992-7001  
 McCallum G ..... 996-1530  
 Schroeter H G ..... 996-4344  
 Wakeham K ..... 996-5568

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
 DE L'OUEST (RWR)**

PEARSON A 7

HALL I M - Directeur ..... 992-0871  
 Secrétaire de la direction - Desloges M 995-8269  
 Therrien M ..... 995-4647  
 Goulet L ..... 995-8290  
 Godfrey M - Directeur adjoint  
 (Chypre, Grèce, Turquie) ..... 996-4484  
 Stimpson D (Royaume-Uni, Irlande et  
 coordination de planification des  
 missions) ..... 996-6399  
 Cossette G (Danemark, Finlande, Islande  
 et affaires circompolaires, Norvège  
 et Suède) ..... 996-1892  
 Therriault J - Directeur adjoint  
 (France) ..... 995-5172  
 Pelletier E (Autriche, Belgique,  
 Luxembourg, Pays-Bas) ..... 995-6435  
 Nicoloff O (Espagne et Portugal) ..... 996-4547  
 Ralétich-Rajicic M - Directeur adjoint  
 (Questions sur les pays du sommet,  
 coopération politique européenne,  
 Conseil de l'Europe, terrorisme, etc.) 992-5119  
 Redmond G (République fédérale  
 d'Allemagne) ..... 996-8782  
 Rancourt M (Italie, Malte, Saint-Siège,  
 Suisse) ..... 996-3219

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE  
 L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

GIGUÈRE P - Directeur ..... 996-8253  
 Sec de la direction - Oceau J ..... 996-8471  
 Somcynsky J-F - Directeur adjoint -  
 Affaires publiques (RWP) ..... 996-0102  
 de Quimper J-L - Visites et conférenciers  
 (RWPV) ..... 995-8756  
 Emelyanov S - (Grande-Bretagne, Italie,  
 Vatican, Espagne, Irlande, Portugal,  
 Turquie) ..... 992-3233  
 Gauthier Jean J - (France, Suisse, BREEC,  
 Belgique, Danemark, Finlande, Norvège,  
 Suède) ..... 995-8782  
 Szanto E ..... 996-0105  
 Mathieu H - Directeur adjoint - Affaires  
 d'immigration (RWPI) (France, Italie) . 996-0101  
 Ouellette C - (Affaires d'immigration,  
 Belgique, Allemagne, Grèce, Pays-Bas,  
 Suisse et Affaires publiques en  
 Allemagne, Autriche, Grèce, Pays-Bas) . 992-3136  
 Clark D - (Irlande, Portugal, Espagne,  
 Turquie, Grande-Bretagne, plus pays  
 Scandinavie) ..... 992-3872  
 Gantner M ..... 995-8772  
 Leclair François - Directeur adjoint -  
 Science et Technologie (RWPT) ..... 996-8800  
 Gailor I Ben - (Grande-Bretagne, Allemagne,  
 Pays-Bas, Norvège) ..... 996-0104  
 Raymond M ..... 992-3934

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'URSS  
 ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

McLAINE A P - Directeur général ..... 992-5303  
 Lafantaisie Peggie ..... 995-8750

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
 URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

PEARSON A 7

LEE Robert C - Directeur ..... 996-6835  
 Sec de la direction - Traversy Mme S .. 996-2858  
 Rush Graham - Directeur adj (Roumanie) .. 996-6429  
 Naumovski L L (URSS, Mongolie) ..... 996-7107  
 (Yougoslavie, Tchécoslovaquie, Bulgarie,  
 Albanie) ..... 996-6359  
 (Hongrie, RDA, Pologne) ..... 992-1449

Rowan Frank T - Secrétaire exécutif -  
 Groupe de travail sur le commerce  
 Canada - URSS ..... 996-7701  
 MacKenzie Sharry - Secrétaire du groupe  
 de travail ..... 996-6652

SOUS-MINISTRE ADJOINT INTERIMAIRE  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)

PEARSON B 5-158

DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)

SCHUMACHER W B ..... 995-6871  
 Sheward Lyn ..... 995-6877

PEARSON A 7

JURKOVICH A A - Directeur ..... 996-5744  
 Secrétaire de la direction - Mallon E ..... 996-6318  
 Whelan P - Directeur adjoint ..... 992-2783  
 Bureau des échanges de visites  
 Whelan P - Secrétaire ..... 992-2783  
 Chine (PER) ..... 996-1989  
 Cuba (LCR) ..... 992-0384  
 Viet-Nam (PER) ..... 992-0952  
 Immigration, Opérations à l'étranger et  
 affaires publiques, Yougoslavie,  
 Bulgarie, Roumanie, Hongrie, Albanie .. 996-3606  
 Joyce L - Coordinateur, Réunification  
 de familles ..... 996-6559  
 Affaires publiques (URSS, Pologne, RDA,  
 Tchécoslovaquie) ..... 992-8743

Bonar J D - Adjoint exécutif ..... 995-6907  
 Doherty G J - Adjoint administratif ..... 995-7704

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PÊCHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)

PEARSON C 6

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)

GIBSON J E G - Directeur général ..... 995-0990  
 Beauchamp Mme M J ..... 996-3589

Comité pour les questions de fourrure  
 internationales (TADF)  
 Sirrs R Douglas - Conseiller principal  
 et Président ..... 995-1774

PEARSON A 7

FRASER D R T - Directeur ..... 992-7991  
 Sec de la direction - Karam S ..... 996-6324  
 Bowker A - Coordinateur à la CSCE ..... 992-0606  
 Legg J - Directeur adjoint ..... 992-6225  
 Bennett S L (RDA, Pologne,  
 Tchécoslovaquie) ..... 992-6902  
 Taylor P (Albanie, Bulgarie, Hongrie,  
 Roumanie, Yougoslavie) ..... 996-7940  
 Poetschke R - Directeur adjoint (URSS) .. 996-2633  
 Breton G - (URSS: Relations générales  
 et économiques) ..... 995-8280  
 Green G N (URSS: situation intérieure  
 et droits de la personne) ..... 995-3555  
 Carruthers, A ..... 996-5720

DIRECTION DES PÊCHES ET DES PRODUITS  
DE LA PÊCHE (TAF)

PEARSON C 6

ABLETT R L - Directeur ..... 996-3537  
 Secrétaire de la direction ..... 995-1712  
 Shortall D - Directeur adj/commerce ..... 995-1714  
 Ayotte D ..... 995-1713  
 Steinbock R ..... 996-3558  
 Horne R ..... 996-3409  
 Tompkins J G ..... 996-4519

DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS (TAP)

PEARSON C 6

GIBSON D A - Directeur ..... 995-1773  
 Sec de la direction ..... 996-3595  
 Directeur adjoint et chef de la section  
 des opérations ..... 995-8192  
 Hann Peter ..... 995-1775  
 Wiens Henry - Chef de la section de la  
 politique ..... 996-3597

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)

PEARSON C 6-214

GRAY E L - Directeur ..... 996-3418  
 Secrétaire de la direction ..... 996-3436  
 Elkady S M ..... 996-3460  
 McFarlane K ..... 996-3490  
 Wilson M R ..... 996-3535  
 Winter R J ..... 996-3523

**DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)**

PEARSON C 6-142

McNICOL D G - Directeur ..... 996-3671  
Sec de la direction - Parisien-Bossé L 996-3705  
Christensen A P ..... 996-3644  
Curran W J ..... 996-4207  
Davis F ..... 996-4209  
Pearen D ..... 996-4265

**DIRECTION GÉNÉRALE DU DÉVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE ET DE L'INVESTISSEMENT (TTD)**

PEARSON C 5

BERLET Ronald J L - Directeur général ... 992-8785  
Heney Cheryl ..... 992-8786

**DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT DE  
L'INVESTISSEMENT (TTI)**

PEARSON C 5

WOOLHAM Robert G - Directeur ..... 996-0550  
Sec de la direction - Hartling Gayle .. 996-0670  
Fournier R B - Directeur adjoint ..... 992-7722

**DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE (TTT)**

PEARSON C 5

PUNTER Dennis R - Directeur ..... 996-1891  
Secrétaire de la direction -  
Bavington Jeanne-Mance ..... 996-1893  
Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 995-7572  
Administration - Roy Lucie ..... 996-2635  
Instrumentation  
Szymanowski Jerry ..... 996-1930  
Systèmes d'information  
Near Brian ..... 996-1918  
Speers Robert ..... 996-1427  
Secrétaire ..... 996-2662

**Télécommunications**

Kellison Ron ..... 996-1907  
Loiselle Jean ..... 996-1425  
Kerr Jim ..... 995-7558  
Téledétection et technologie de l'espace  
Kerr Jim ..... 995-7558

**DIRECTION DES SCIENCES, DE LA TECHNOLOGIE  
ET DES COMMUNICATIONS (TTS)**

PEARSON C 5

Directeur ..... 996-0675  
Sec de la direction - Tario, Sandie ... 992-8054  
Conseiller supérieure (Science &  
technologie) - Greenwood, Ward ..... 996-1061

**Section de la collaboration en science  
et technologie**

Bhaneja Bill - Directeur adjoint ..... 996-0648  
Dufour Paul (Europe, ICISTR,  
biotechnologie) ..... 992-8448  
(Asie, É-U, Matériaux de pointe,  
robotiques) ..... 996-0684

**Section du programme d'apport technologiques**

Watson Linda - gérant du PAT ..... 996-0971  
Ryback Bill ..... 996-0705

**Section de la politique**

MacDonell Glenn - Chef (S&T) ..... 996-1431  
A/Chef de Section (Affaires spatiales). 992-7882  
Stainforth Piers (communications,  
technologies de l'information) ..... 996-2298

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PLANIFICATION  
ET DES PROGRAMMES - EXPANSION DES  
EXPORTATIONS (TPD)**

PEARSON C 5

SWANSON Jon - Directeur général int. .... 996-7201  
Parsons Donna ..... 996-7200

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS,  
DES PROJETS D'ÉQUIPEMENT ET DES MAISONS  
DE COMMERCE (TFP)**

PEARSON C 5

VANDENHOFF Mary - Directeur ..... 996-2939  
Secrétaire de la direction ..... 996-7155  
Mundy John - Directeur adjoint ..... 996-1408  
Beare Roger ..... 996-7156  
Désamoré René-François ..... 996-1308  
Kunzer H Jacob ..... 996-7164  
McKinnon David ..... 996-2274  
McCarthy John ..... 996-2549  
Reshitnyk Mike - Directeur adjoint ..... 996-1419  
Mullett Marilyn ..... 996-5562  
Albert Velma ..... 995-7576

**DIRECTION DE LA LIAISON ET DES PROJETS SPÉCIAUX  
(TPL)**

PEARSON C 5

SUNQUIST Ken - Directeur ..... 996-1775  
Secrétaire de la direction - McGrath M 996-3324  
Fortin L - Directeur adjoint (Liaison) .. 996-7175  
Leventhal Jill ..... 996-7187  
Bouma Bas - Directeur adjoint  
(Projets spéciaux) ..... 996-7033  
Secrétaire Noffke I ..... 996-7168  
Hexter Bev ..... 996-2947  
Knowles David C - Facilitation  
du Commerce ..... 996-7167

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE LA PLANIFICATION  
ET DES EXPORTATIONS WIN (TPF)

PEARSON C 5

McQUINN M Waine - Directeur Int ..... 996-3024  
 Sec de la direction ..... 996-7182  
 Suivi des résultats commerciaux -  
 Élaboration et coordination du système WIN  
 McQuinn W - Directeur adjoint ..... 996-3024  
 Juneau Guy ..... 996-7185  
 Sabourin Pierre ..... 996-3028  
 Thibault Yolande ..... 996-2754  
 Élaboration et gestion de la base de  
 données du système WIN  
 Oxtoby Fred - Directeur adjoint ..... 996-1430  
 Brown Dick ..... 996-2584  
 Featherman Sidney ..... 996-1435  
 Johnson Sheila ..... 996-1831  
 Planification des programmes relatifs au  
 commerce et aux investissements et  
 études et projets spéciaux  
 Robinson Wayne - Directeur adjoint ..... 996-7183  
 Sidaros Sally ..... 996-1872  
 Administration des systèmes de données  
 et contrats spéciaux  
 Myers Fred - Gestionnaire des systèmes .. 996-7180  
 Audet Léandre ..... 992-7883  
 Warren Liz - Surveillante ..... 996-8715  
 Clément Denise ..... 996-5701  
 Dubois Suzanne ..... 996-2978  
 Gagnon Freda ..... 996-2057  
 Grant Emelina ..... 996-8711  
 Nash Marilyn ..... 996-1971  
 White Cathy ..... 996-8549

DIRECTION DES PROGRAMMES D'EXPORTATION (TPE)

PEARSON C 5

BRUNEAU G - Directeur ..... 996-8544  
 MacFeely R - Sec de la direction ..... 996-8708  
 Sirois C - Directeur adjoint ..... 996-8713  
 Programmes initiés par l'industrie  
 Clarke L ..... 996-5348  
 Crowley B ..... 996-8546  
 Laing R ..... 996-8709  
 Rath T ..... 996-8099  
 Programmes initiés par le gouvernement  
 Hughes W - Chef ..... 996-7104  
 Côté G ..... 996-5567  
 Efejuku P ..... 996-6821  
 Service de vérification  
 Myers F - Gérant ..... 996-7180  
 Giddings B ..... 992-7954  
 Jolicoeur G ..... 992-7883  
 Sweet R ..... 996-9327  
 Barber C ..... 996-2634

DIRECTION DES TRANSPORTS (TPT)

PEARSON C 6

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 996-2964  
 Sec de la direction - Lobo F ..... 996-0245  
 Jolicoeur J ..... 996-1225  
 Politique de l'aviation  
 Johnson P M R - Chef ..... 996-0749  
 Morin D ..... 996-0934  
 Transport maritime et terrestre  
 Pelkola D W - Directeur adj. et chef .. 996-0446  
 Makin J ..... 995-7554  
 White D ..... 996-0688

DIRECTION GÉNÉRALE DES  
PROGRAMMES DE DEFENSE (TDD)

PEARSON C 5

BLAKE Roger B - Directeur général ..... 996-1745  
 Secrétaire ..... 996-1799  
 Secrétariat général - Recherche, Systèmes  
 informatisés, administration (TDDR)  
 Pascal André - Adjoint exécutif ..... 996-1836  
 Lacharity C ..... 996-0666  
 Niitof L ..... 996-1835  
 Parker R ..... 996-8040

DIRECTION DES ÉTATS-UNIS (TDU)

PEARSON C 5

SANDOR R G - Directeur ..... 996-3437  
 Sec de la direction - Trotman Jean ... 996-1814  
 ÉU/PPD  
 Fera P - Directeur adjoint ..... 996-1762  
 Bédard-Gigantes S ..... 996-3518  
 ÉU/IPRD  
 Holton P - Directeur adjoint ..... 996-8016  
 Dooner T ..... 996-8050  
 Collin A ..... 996-1816

Initiatives pour la promotion de matériel  
de la défense  
Ford L ..... 996-0665  
Licari A ..... 996-1793  
LeBlanc F ..... 996-1732

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION  
(MCB)

PEARSON D 2

MARSHAM Roger J ..... 990-0472  
Power Alice ..... 990-9970  
Flynn Nancy - Chef de cabinet ..... 990-9115

DIRECTION GÉNÉRALE DES BIENS (MRD)

PEARSON C 3

STOCKWELL D M - Directeur général ..... 995-5917  
Bogue Mlle Sue ..... 995-5925  
Grandy Mlle Shirley - Adjoint admin ... 995-5920

DIRECTION DU MARKETING DES PROJETS (TDM)

PEARSON C 5

BARNABY K L - Directeur ..... 996-0639  
Secrétaire de la direction - Foster C . 996-1750  
Woodall J ..... 996-2989  
Aérospatiale  
Directeur adjoint - Benson T ..... 996-1758  
Rechnitzer H ..... 996-4153  
Armements, véhicules et marine  
Directeur adjoint - Buchanan J G ..... 996-1829  
Murata K ..... 996-1767  
Équipements électrique et électronique  
Directeur adjoint - Douville D ..... 996-4875  
Sibley G ..... 992-9094

DIRECTION DE L'ACHAT DU MATÉRIEL  
ET DU TRANSPORT (MRM)

PEARSON C 3

SAUCIER G E - Directeur ..... 995-5926  
Sec de la direction - Clément S ..... 995-5971  
Systèmes en gestion et administration  
du matériel (MRMC)  
Sicard Y ..... 995-5930  
Clark P - Traitement des données ..... 995-5998  
Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils  
ménagers pour missions à l'étranger (MRMF)  
Leduc J R R - Chef de section ..... 995-5914  
Bisseker Mlle Y - Afrique ..... 995-6122  
Larocque C - Amériques et Etats-Unis .. 995-6130  
MacMillan G - Moyen Orient et Asie .... 995-6232  
Riou-Lavigne Mme L - Europe ..... 995-6129  
Règlement des factures -  
Blanchard-Barbe C ..... 995-6156  
Achats automobiles et matériel technique (MRMT)  
Murphy D E - Chef de section ..... 996-8571  
Kenny R ..... 996-8577  
Kealey D ..... 996-8580  
Morgan-Egan I ..... 995-6264  
Waterman W H ..... 995-5915  
Règlement des factures - Vaillant C ... 995-3696  
Achats généraux (MRMG)  
Martin A - Chef de section ..... 995-5912  
Admin centrale ..... 995-5999  
Missions ..... 995-6012  
Cartes d'affaires ..... 995-6000  
Règlements des factures ..... 995-6063  
Savard C - Chef de section ..... 995-5900  
Règlement des factures - Robitaille G . 995-5906  
Fauvelle G - Europe ..... 995-6030  
Sarault J P - Afrique ..... 995-6233  
Potvin R - Amériques ..... 995-6064  
Morin-Carey N - Asie et Pacifique ..... 995-6027  
Services de soutien des achats -  
Binette R ..... 995-6022  
Barron E - Contrôle des documents ..... 995-5913

DIRECTION D'OUTRE-MER (TDO)

PEARSON C 5

COLFER Terry - Directeur ..... 996-4205  
Sec de la direction ..... 996-1734  
Europe  
McLachlan Peter - Directeur adjoint ... 996-4248  
Bogdan Angela ..... 996-4811  
Prefontaine Benoit ..... 996-4785  
Durnford JoAnne ..... 996-1733  
Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
Benoit Suzanne - Directeur adjoint .... 996-4819  
Jung G ..... 996-4160  
Wassill René ..... 996-4921  
MacDonald Eleanor ..... 996-1734

DIRECTION DE L'ACQUISITION DES  
BIENS ET DE L'AMÉNAGEMENT (MRP)

PEARSON C 3

GRAHAM W R - Directeur ..... 995-6397  
Sec de la direction - Billand J ..... 995-6520  
Architecture et construction (MRPC) PEARSON B 3  
Thompson R R - Dir adj/Chef de section 995-7161

Greenfield R - Administrateur ..... 995-7302  
 Marko V - Administrateur ..... 995-7179  
 Skanes R - Administrateur ..... 995-7184  
 Colonnèsse M (Mécanique) ..... 996-8626  
 Dye C - Chef Dessinateur ..... 996-1312  
 Glavan J - Chargé de projet ..... 995-7285  
 Hampton D (Mécanique) ..... 995-6723  
 Harcoff F (Electricité) ..... 995-7286  
 Jorgensen S - Chargé de projet ..... 995-7284  
 Morin P (Structures) ..... 995-7335  
 Pennett R ..... 995-7387  
 Petraki E - Chargé de projet ..... 995-7334  
 Quan D (Spécifications) ..... 996-8632  
 Sumner N - Technicien ..... 992-8538  
 Estimateur des Coûts-cadre ..... 995-7306  
 Babber A ..... 995-7172

**Programme d'acquisition (MRPA)**  
 Pearson K M - Administrateur ..... 995-6980  
 Boyd D M ..... 995-7089  
 Clark R ..... 995-7014  
 Field R ..... 995-6927  
 Green W ..... 995-7015  
 Hennessy W ..... 995-6974  
 Howard A ..... 995-7013  
 Jameson M ..... 995-7053  
 MacKay D B ..... 995-7038  
 Milo W Gavin ..... 995-7033  
 Mongeon N E ..... 995-7124  
 Soo G ..... 995-7125

**Programme d'entretien (MRPS)**  
 Durning W - Administrateur ..... 996-8633  
 Cain L ..... 996-8636  
 Fels H ..... 996-8635  
 MacDonald D B ..... 996-8642  
 Pagette R ..... 996-8637  
 Reynolds J ..... 996-8643  
 Sevigny A ..... 996-8644  
 Ward A ..... 996-8638

**Programme des Beaux-Arts (MRPF)**  
 Mack Mlle B - Curateur, Chef de section ..... 995-6521  
 Moorey D ..... 995-0930

**Programme de décoration intérieure (MRPD)**  
 Hall A D - Chef de section ..... 995-6527  
 Décorateurs-ensemblers - Blair J E ... 995-6729  
 Burns Mlle Janet ..... 995-6915  
 McLaren R ..... 995-6724  
 Sloan Mlle E ..... 995-6524  
 Wilkinson J L ..... 995-6725  
 McArthur G ..... 995-6896  
 Clarke N ..... 995-7856

**Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)**  
 Cliffe-Phillips G - Chef de section ... 995-6581  
 Conseillers - Boyd K ..... 995-6686  
 Guenette J ..... 995-6638  
 McLennan J ..... 995-2005  
 Myles G ..... 995-6617  
 O'Connor G ..... 995-6685  
 Thomson P ..... 995-6683

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES  
 CONSULTATIFS (MRC)**

PEARSON C 3

HUGHES J D - Directeur ..... 995-5974  
 Sec de la direction - Whittaire Lynn .. 995-5976

**Administration financière (MRCF)**  
 Black D - Chef ..... 995-5983  
 Foley J ..... 995-5985  
 Nevins P ..... 995-5987

**Analyse et évaluation de la politique (MRCP)**  
 Chef/Dep adjoint ..... 995-5977  
 Skok G ..... 995-5982

**Contrats (MRCC)**  
 Jacques D - Chef intérimaire ..... 995-5981  
 Métivier L ..... 995-5984

**Logement des employés (MRCL)**  
 Madore M C - Chef ..... 996-8981  
 Carpenter Marilyn ..... 996-8982  
 Culhane J ..... 995-5893  
 Hamilton R R ..... 996-8986

**Système d'information de gestion (MRCS)**  
 Trépanier L - Chef ..... 995-5994  
 Brunet S ..... 996-5680  
 St-Pierre S ..... 995-5995

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION  
 DES RESSOURCES EN INFORMATION (MID)**

PEARSON A 1-164

WOODS D G - Directeur général ..... 992-2854  
 Lemieux Nicole ..... 992-4110  
 Gestion financière - Blenkarn N ..... 992-5347

**Bureau du projet COSICS (MIDC)** FONTAINE 14  
 MacPhee R J - Directeur du Projet ..... 990-4601  
 Desjardins L - Secrétaire ..... 994-2851  
 Chan Roger - Directeur adjoint de projet 953-2958  
 Brisco David - Sec administratif ..... 994-6234  
 Filion Bernard - Directeur de service ... 953-5094  
 Rutherford S ..... 994-6239  
 Bartello Tom - Directeur des achats (ASC) 953-2957  
 Anstey Lloyd - Dir des contracts (ASC) .. 953-2946  
 Cherrin Edith - Adjointe de projet (ASC) 994-6241  
 McDonald Doug - Coordinateur des locaux 994-4648  
 Patterson R A - Administrateur régional -  
 Préparations des locaux COSICS ..... 953-5093  
 Trott Barry - Administrateur régional -  
 Préparations des locaux COSICS ..... 953-5095  
 Dooley Earl - Prép. des locaux COSICS ... 953-5094  
 Fockner Stan - Dir adj du projet COSICS -  
 Mise en oeuvre ..... 953-6034  
 Goodman Eric - Planif. en chef du COSICS. 953-6063  
 Graham W D - Superviseur de l'équipe de  
 mise en oeuvre du COSICS ..... 953-6064  
 McRae Bob - Agent de liaison avec le  
 stockage automatisé de textes ..... 953-5097  
 Myhal Walter - Agent de liaison des appl. 994-4642  
 Théorêt Kurt - Directeur des retombées  
 indust. (EIR) ..... 953-5092  
 Commissionnaire ..... 994-5313

**DIRECTION DE LA GESTION DE L'INFORMATION  
 DOCUMENTAIRE (MIR)**

PEARSON AG-248

HUTTON M - Directeur ..... 992-6032  
 Sec de la direction - Gratton Debbie .. 996-1779  
 Finances, Personnel et section  
 de l'administration  
 Gallant Jean ..... 996-8889  
 Brown Ted ..... 996-8178



Systèmes de l'information documentaire  
 LaFranchise Dave - Directeur adjoint .. 996-8431  
 Unité d'application informatique  
 Bourgeois Marc - Chef ..... 996-2385  
 Unité des procédures et de la formation  
 Desormeaux Anne ..... 996-2533  
 Kemp L ..... 996-7140  
 Hebert P ..... 996-9386  
 Deveau M ..... 996-9272  
 Service de l'information documentaire  
 Wielheesen Bill ..... 992-7437  
 Service du contrôle de l'information  
 Dossett R - Gestionnaire ..... 995-6836  
 McCall K - Gestionnaire ..... 995-6934  
 BICO A-3  
 Fontaine, Nora - Surveillante ..... 995-8987  
 IDA IDD ..... 990-5946  
 IDR ..... 990-5948/9  
 IFX CFX ..... 996-4074  
 BICO A-4  
 McGrath Mike - Surveillant ..... 996-3135  
 GAA GAD GGB GGBS ..... 996-6249  
 GGB GAD GAF ..... 996-3135  
 GMR GMD GGB ..... 996-7833  
 GAT GMT ..... 996-8718  
 GRP ..... 995-6248  
 BICO A-5  
 Corbett Cathi - Surveillante ..... 993-6669  
 Section commerciale  
 PNC PNJ ..... 990-5955  
 PST ..... 990-5957  
 PST PGTF ..... 990-5957  
 Section politique et économique  
 PSR  
 Asie du Sud (Afghanistan, Népal, Inde,  
 Sri Lanka, Bangladesh, Pakistan) .... 990-5954  
 Pays Asean (Philippines, Indonésie,  
 Thaïlande, Singapour, Malaisie,  
 Brunei) ..... 993-6660  
 Australie, Nouvelle Zélande, Iles du  
 Pacifique ..... 993-6669  
 PNR  
 Corée (DPR et République de), Japon .. 990-5953  
 Indochine (Cambodge, Laos, Vietnam) ... 993-6660  
 Chine, Taiwan, Hong Kong, Macau ..... 993-6669  
 Section des programmes  
 PGP ..... 990-5955  
 BICO A-6  
 Richard E - Surveillante ..... 990-5945  
 UGB UGBE URR URD URE URT ..... 990-5945  
 UGP ..... 990-5947  
 URT (TRADE) UTD UTM UTT ..... 993-5556  
 BICO A-7  
 Dossett Rick - Surveillant ..... 990-5943  
 RED RBR RGB RGX ..... 990-5942  
 RCR RWM RWR RWD ..... 993-5310  
 RSR RWR RGB RGBA DMT ..... 990-5943  
 RWP RBP CPD CPP CPE ..... 990-5941  
 RWT RWP ..... 993-5293  
 RBT ..... 990-5944  
 BICO B-3  
 Fontaine Nora - Surveillante ..... 995-8987  
 LSR LSD ..... 995-8987  
 LGB LCD LCR ..... 996-6822  
 LST LCT ..... 995-9040  
 LGP ..... 996-6823

BICO C-4  
 Bissonnette-Symington L - Surveillante 996-4677  
 EEE (Energie) ..... 995-9153  
 EFB TTS ..... 996-4677  
 JIMH EEE (Environnement) TPT ..... 995-9152  
 ESN ..... 996-4676  
 BICO C-6  
 Bissonnette-Symington L - Surveillante 996-4677  
 EEA ..... 990-5950  
 EED EEF EER ..... 990-5952  
 EPI EPD EPG ..... 993-6578  
 EPA EPT EPR ..... 998-4810  
 BICO C-7  
 McCall Kenna - Surveillante ..... 995-6621  
 JFB JCD JLO JDF ..... 995-6621  
 JLA ..... 996-4439  
 IMD IMU ..... 996-3307  
 IMC IMH IFBH IFBW ..... 996-4638  
 Service des Archives (MIRR) ..... AG-282  
 Sarrazin L - Chef de section ..... 996-1406  
 Proulx D ..... 995-8271  
 Documents semi-actifs (MIRD) ..... AG-244  
 Fournier J K - Surveillante ..... 996-1138  
 Dossier spéciaux (MIRS) ..... 996-1138  
 Demande de dossiers inactifs ... 992-6859/992-6614  
 Service des documents - (MIRF)  
 White M - Gestionnaire ..... 995-7668  
 Gardner C - Surveillante - MIRF/A-1 ... 995-5934  
 MID XDX ..... 995-5934  
 PEARSON C-2 (MIRA) Demande des dossiers  
 Nasrallah A - Surveillant ..... 995-7964  
 BKD BTE BFC ..... 996-2442  
 JIC JIS ..... 995-7964  
 JID JIM ..... 996-4678  
 BKA BKR ..... 996-4197  
 PEARSON C-3 (MIRB) Demande des dossiers  
 Caplan B - Surveillant - MRD ..... 996-3176  
 PEARSON C-5 (MIRV) Demande des dossiers  
 Murray M - Surveillante ..... 996-2554  
 TAD, TPD, TTD ..... 996-2550  
 PEARSON D-2 (MIRP) Demande des dossiers  
 Fournier R - Surveillant ..... 992-7962  
 ABB ABK ABM ACE ADA ADL APD APT ... 992-7962  
 APS MFD MFF MFR MIS ..... 992-7474  
 Gestion des services du courrier et des  
 véhicules (MIRM) ..... AG-310  
 Meilleur J H - Gérant ..... 996-1510  
 Salle du courrier - McLaughlan J M -  
 Chef ..... 996-1406  
 Réception du courrier - Surveillant ... 996-1402  
 Expédition du courrier - Surveillant .. 996-1760  
 Courrier privé ..... 995-2203  
 Courrier personnel - Surveillant ..... 996-9177  
 Service de Messagerie Interne -  
 Kingsbury G - Chef ..... 995-3405  
 Contrôleur du convoyeur ..... 996-9176  
 Réception par porteur ..... 995-6922  
 Flash et livraison par télégrammes .. 996-8653  
 Service des véhicules et livraison par porteur  
 Robertson B - Chef ..... 996-1423  
 Coordonnateur du transport ..... 995-7538  
 Livraison par porteur ..... 995-7538

**DIRECTION DES SYSTEMES D'INFORMATION (MIS)**  
PEARSON A 1

DUNSEATH P S - Directeur ..... 995-8387  
 Sec de la direction - Clarke Mme V .... 995-3324

Publications administratives (MISA) PEARSON D-2  
 McLeod G S - Chef ..... 992-5539  
 Analyse et conception des formules -  
 Facette M ..... 996-1352  
 Gérant des manuels - Caverly R ..... 992-1798  
 Rédacteur-réviser (anglais) - James L 996-7984  
 Rédacteur-réviser (français) - Côté A 992-0258  
 Services de reproduction - Ryan A ..... 996-2841

Systèmes informatiques (MISE) PEARSON A 1  
 Rodgers J - Directeur adjoint ..... 995-1412  
 Audet L ..... 957-8118  
 Clarke A ..... 996-3169  
 Nishimura T ..... 995-1880  
 Plyler W ..... 995-1892  
 Reynolds J ..... 995-1879

Organisation et méthodes (MISM)  
 Fraser R R - Directeur adjoint ..... 995-2822  
 Carter G E ..... 995-2803  
 Houston D ..... 995-3932

Bureautique (MISX)  
 Duncan Mme M - Directeur adjoint ..... 995-5901  
 Dolan E ..... 995-2825  
 Légaré Francine ..... 996-3403  
 Mori Ken ..... 995-1883

Centre des micro-ordinateurs ..... 996-3403

Contrôle du budget et des programmes (MISP)  
 Sicard M ..... 995-2879  
 Chenier J ..... 995-3087

Section du traitement de texte (MISW) PEARSON A 3  
 MacVicar Mme B ..... 996-7847  
 Powless Mme F ..... 996-2470

Centres de traitement de texte  
 Pearson A-3 - Daoust Mme S ..... 995-4750  
 Pearson A-7 - Fraser Mme M ..... 996-6058  
 Pearson B-4 - Martin Miss L ..... 995-7961  
 Pearson C-4 - Gélinau Mme A ..... 995-4461  
 Pearson D-4 - LeSage Mme L ..... 996-5921  
 Service d'aide aux utilisateurs ..... 996-9879

**DIRECTION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (MIT)**  
PEARSON A 1-171

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
 992-3844 / 992-2920

Télex: 053-3745 / Facsimilé: 996-9103

COULOMBE C J - Directeur ..... 992-8433  
 Sec de la direction - Pothier Mlle L ... 996-2130  
 Dir adj (technique) (int.) Barrett J D .. 992-3638  
 Dir adjoint (opérations) - Brill R H .... 996-3118  
 Administrateur de projet (opérations)  
 Séguin M ..... 992-0843  
 Services télégraphiques int.  
 Banville N Y ..... 992-5112

Agents des opérations régionales  
 Jenkins J (États-Unis, Caraïbes et Amérique  
 du Sud) ..... 995-4317  
 Leduc A (Europe de l'ouest) ..... 995-2804  
 Kemball B D - (Europe de l'est et  
 Extrême Orient) ..... 992-0574  
 McCabe R M - (Afrique et Moyen Orient) 992-9657

White R - (Canada) ..... 996-0267

Formation des opérateurs (MITO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 992-7618  
 Centre des télécommunications (MITC) A G-167  
 Mongeon J B - Chef ..... 992-7522  
 Chefs adjoints  
 Lavoie R (int) - Administration ... 992-9968  
 Young J (int) - Opérations ..... 995-2563  
 Surveillant en devoir ..... 992-3844  
 Réception télégrammes - Surveillant . 992-6877  
 Expédition des télégrammes ..... 992-2920  
 Par messenger (Autres ministères) .... 992-2920  
 Formation (NOCAMS) ..... 995-3108  
 Entretien NOCAMS - Surveillant ..... 996-1325  
 Entretien technique  
 Surveillant ..... 995-7931/2-1255

Centre "satellites"  
 Centre INS - Surveillant ..... 992-6056  
 Centre BCP/CPM - Surveillant ..... 957-5222  
 Centre ACDI - Surveillant ..... 997-4026  
 Centre ONC - Surveillant ..... 992-1133  
 Centre OTAN - Surveillant ..... 992-3866

Courrier diplomatique (MITB)  
 Mason S A - Chef ..... 996-5368  
 Courriers ..... 992-8078

Diffusion et contrôle COMSEC (MITD)  
 Surveillant ..... 992-2255

Contrôle financier - comptabilité (MITA)  
 Ryan Mlle E - Surveillante ..... 992-3781  
 Lancaster Mme B ..... 996-4068  
 Limlaw Mlle L H ..... 995-1295  
 Lindsay Mme H ..... 992-0715  
 Martin Ted ..... 995-9106  
 Morris N ..... 996-6014  
 Wilson K A ..... 996-4808

Dir adj int (technique) - Barrett J A ... 992-3638  
 Agent COMSEC ..... 995-6615  
 Gestion technique - Cooke R ..... 995-8270  
 Comsec et logement ..... 996-2800  
 Centre automatisé de réparations (MITR)  
 Surveillant ..... 992-2846

Achats et fournitures (MITP)  
 Agent des achats - Glynn P ..... 992-7317  
 Magasins - Chénier R ..... 992-2647

Audio-visuel (MITV)  
 Gestion du réseau - Snow F G ..... 995-8611  
 Projets spéciaux (MITX) -  
 Surveillant ..... 995-1950

Opérations technique régionales  
 Laporte J P (Asie et Pacifique) ..... 992-7596  
 Formation technique (MITE)  
 Surveillant ..... 992-1642  
 Satchell T J (Canada et les Amériques) 996-5648

Sécurité technique  
 Clark A K ..... 992-6850  
 Robinson C - Adj administrative ..... 992-6845  
 Services de sécurité technique (MITI) ... 992-2650  
 Sécurité contre intrusions techniques  
 Surveillant ..... 992-2650  
 Sécurité contre émanations techniques  
 Surveillant ..... 996-7439  
 Installations spéciales de protection  
 Carter J R ..... 996-8933  
 Protection technique (MITS)  
 Surveillant ..... 992-5700  
 Atelier ..... 996-3257

Services téléphoniques ministériels et Support Tempest	
Barrett J A - Chef .....	992-3638
Support Tempest (MITW) - Surveillant ..	995-4967
Téléphones à l'administration centrale (MITH)	
Stewart L G .....	996-8892
McGillis N H .....	992-8047
Répertoires .....	996-6298
Téléphones à l'étranger (MITT)	
Surveillant .....	992-3677
Ingénierie .....	992-8005

**DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES  
ET DES SERVICES ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MFD)**

PEARSON D 1-248

LEGROS R - Directeur général .....	992-6109
McKelvie N - Agent d'administration ...	992-6251
Groupe de la politique et de l'administration des marchés (MFDC)	
Pearce R .....	992-6286

**DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

EASTMAN M A - Directeur .....	996-3501
Secrétaire de la direction .....	996-0215
Opérations comptables (MFFA)	
Currie T L .....	992-8158
Galipeau R - Comptes publics et projets spéciaux .....	992-5340
Service de la gestion des données financières et des rapports	
Martin G .....	992-4687
Desmarais L .....	992-6132
Pelletier S .....	992-6132
Tessier J .....	992-6132
Commis au traitement de lots .....	996-5074
Pratt W - Entrée des données télégraphiques EDT .....	996-4686
Gupta K - Surveillant .....	992-4686
Laurin Mme L - Comptabilité .....	992-0632
Dupasquier R - Réconciliation .....	992-8853
Pièces de Journal de la comptabilité centrale .....	992-0632
Chénier J - Caissier .....	992-8444
Clément D - Caissier .....	992-2447
Shaw D - Caissier .....	992-2447
Comptes à Recevoir (MFFC)	
Charron J - Surveillant .....	992-0436
Phillips J .....	996-0436
Boisvenu R .....	996-0434
Britten D .....	996-1023
Lahaie C .....	996-0453
Sauvé N .....	996-1023
Hartley L .....	992-2604
Thivierge G .....	992-2605
Comptes de l'Administration Centrale (MFFG)	
Daigle L - Directeur adjoint .....	992-7422
Larivière M - Chef de section .....	996-4211
Dobbins D .....	996-4526
Waite C .....	992-7690
Wong S .....	992-4316

Hotte F - Chef de Section .....	992-0127
Ayer B .....	996-2522
Robertson G .....	992-8371
Warner B .....	996-2236

Comptes, voyage et réinstallation (MFFV)	
Daze M S - Directeur adjoint .....	996-8457
Ashby M - Chef de section .....	992-8115
Gervais J - Chef de section .....	992-7017
Kilroy C - Chef de section .....	996-6849
Verificateurs - Black S .....	992-1253
Boudreau R .....	996-3805
DeCarufel G .....	996-4355
Dobbins P .....	992-1252
Gloss W .....	996-4354
Green S .....	996-6092
Kelly D .....	992-0568
Martin R .....	996-4949
Poole L .....	996-2306
Quesnel N .....	996-2675
MINA MINE MINT .....	996-2675
Unité administrative - Cardinal B .....	992-1251
Chatelain D .....	992-1252
Faubert G .....	996-2531
Lapensée D .....	992-1251
Tessier L .....	992-1251
Opérations financières à l'étranger (MFFP)	
Cochrane K - Directeur adjoint .....	992-0471
Comptes des missions	
Berniquez R - Chef de section .....	992-2528
Vérification	
Afrique et Moyen-Orient	
Thomas V - Surveillant .....	992-3841
Brunet J .....	996-2364
Courchaine G .....	996-1715
Amérique Latine et États-Unis	
Hoyle J - Surveillant .....	996-0433
Delaney D .....	996-4683
Blanchard R .....	992-2607
Laurin J .....	996-0385
Asie et Europe	
Duchesne K - Surveillant .....	992-2609
Asselin J P .....	996-0341
Levis G .....	996-2940
Financement des missions et Gestion des Fonds (MFFW)	
Monteith L - Chef de section .....	995-2539
Ballantyne C .....	992-6171
Hotte J .....	992-8225
Lacroix J .....	996-8592
Taux de change .....	992-6171
Reitano C .....	996-2942

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION, ANALYSE ET RAPPORTS FINANCIERS (MFR)**

PEARSON D 1-236

SEGUIN J G - Directeur .....	992-6473
Secrétaire de la direction .....	992-9664
Planification financière	
Desrochers P D - Directeur adjoint ...	995-9712
Analyse financière	
Charron G .....	992-7395
Tellier Y .....	996-0521
Contrôle des ERP - Rothwell C .....	996-8304
Rapports financiers - Kirkwood Mme D ...	992-1103

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES SYSTEMES  
FINANCIERS (MFC)**

PEARSON D 1-104

GORDON D W - Directeur ..... 996-3175  
 Secrétaire de la direction ..... 995-3506  
 Aide aux utilisateurs du FINEX ..... 996-6152  
 Développement de la politique et des  
 systèmes financiers  
 Goneau R - Chef du projet FINEX ..... 996-3882  
 Gottdank L ..... 996-8849  
 Zimmerling C ..... 996-6568  
 Entretien du système  
 Askett B ..... 992-2242  
 Beardsley H R ..... 996-2639  
 Landry R ..... 996-1917  
 Lefebvre T ..... 996-2850  
 McNeely B A ..... 992-9327  
 Skuce C ..... 992-2245  
 Verreault J ..... 992-2241  
 Politiques et règlements ..... 996-8309  
 Formation financier  
 Beaudoin M - Directeur adjoint ..... 996-4966  
 Ruckstuhl R A ..... 992-9471

**DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS  
CENTRAUX (MFM)**

PEARSON D 1

HARDING John C - Directeur ..... 992-9675  
 Sec de la dir - Langelier Monique ..... 992-9717  
 Service des locaux (MFMA)  
 Reinke J - Chef ..... 996-6408  
 Millette Daniel ..... 996-0578  
 Tremblay G ..... 995-3368  
 Stationnement et entretien de l'édifice  
 Houlahan L ..... 992-2338  
 Comptabilité des stocks (MFMD)  
 Patenaude Mme M - Chef ..... 996-6816  
 Bédard Mme J ..... 995-6840  
 Soutien matériel (MFMM)  
 Persick B P - Chef ..... 992-9719  
 Réparations BG-131  
 Meubles ..... 996-7174  
 Machine à écrire/entretien  
 (rubrique numéro 08024) ..... 957-3350  
 Magasin - Galipeau G - Surveillant ..... 996-7174  
 Déménagements à l'intérieur ..... 996-7174  
 Matériel du bureau ..... 992-8643  
 Papeterie/ameublement ..... 996-7174

**DIRECTION GÉNÉRALE DES PASSEPORTS (MPD)**

PLACE DU CENTRE 6e

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 994-3530  
 Bédard Marcelle ..... 994-3530

**OPÉRATIONS CENTRALES (MPC)**

Cert. d'identité Murray J ..... 997-1716  
 Comptoir public (Hull) ..... 994-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 995-8826  
 Opérations de la région de la capitale  
 nationale - Martel A ..... 994-3563  
 - De Franco R L ..... 994-3564  
 Renseignements ..... 994-3500

**Autres circonscriptions**

416-418-506-514-519-613-  
 705-819-902- ..... 1-800-567-6844  
 204-306-403-403N-604-709-807- .. 1-800-567-6868  
 Visuor ..... 994-3560  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 994-3550  
 Services de gestion - Kawai R - Chef .... 994-3570  
 Organisation et méthodes ..... 994-3571  
 Contrôle des documents et des données  
 Gauthier C ..... 997-6061  
 Publications admin - Pronovost Mme D .. 997-6054  
 Services d'information - Thomas G ..... 994-3576  
 Systèmes de traitement électronique  
 des données - Knight R ..... 994-3572  
 Technicien spécialiste des passeports  
 Hum S ..... 994-3573

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

**Administration du personnel**

Cook B - Chef ..... 997-6024  
 Classification - Laflamme N ..... 997-6026  
 Dotation - Dupuis H ..... 997-6028  
 Services du personnel - Ménard M ..... 994-3579  
 Agent de formation et de sécurité et santé  
 au travail ..... 994-2808  
 Finances et administration  
 Deschênes F - Chef ..... 994-3582  
 Matériel et services administratifs ... 994-3592  
 Services financiers - Bertrand S ..... 994-3586  
 Mise en marché et opérations régionales  
 et étrangères - Dumouchel R - Chef .... 994-3534  
 Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 994-3533  
 McArthur G - Politique ..... 994-3535  
 Sécurité - Lecompte J P ..... 994-3539  
 Investigateur ..... 994-3540

**BUREAUX RÉGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)**

**Calgary**

Steffensen Mlle D - Directeur ..... 292-5173  
 Immeuble Gouvernement du Canada  
 220 - 4e Avenue, SE T2G 4X3 ..... 292-5171/2

**Edmonton**

Bell Mlle A J - Directeur ..... 420-2621  
 Bureau 500, Immeuble de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622/3

**Fredericton**

Gérant  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900/2

**Halifax**

Perron J - Directeur ..... 426-2717  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770/1

**Hamilton**

Bittle M - Directeur ..... 572-2791  
 Immeuble Standard Life, Bureau 330  
 120, rue King, Ouest L8P 4V2 ..... 572-2217

**London**  
 Creary J - Gérant ..... 645-5104  
 Immeuble Gouvernement du Canada, 8e ét. 645-4366  
 451, rue Talbot N6A 5C9

**Montréal**  
 Leduc M - Directeur ..... 283-4970  
 Complexe Guy-Favreau, Bureau 215  
 2e étage, Tour Ouest  
 200 boul René Levesque ouest H2Z 1X4 .. 283-2152

**North York**  
 Immeuble Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge, 2e étage  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 973-3251

**Québec**  
 Firth M - Directeur ..... 648-3069  
 Place Belle Cour, 10e étage, Bureau 1000  
 2590 boul Laurier Sud Ste-Foy G1V 4M6 648-4990/2

**St. John's**  
 Tizzard Mme V - Gérante ..... 772-2073  
 Immeuble General Post Office, 4e étage  
 C.P. 2185, Station "C"  
 354, rue Water A1C 6E6 ..... 772-4616

**Saint-Laurent**  
 Lespérance M - Gérant ..... 496-1343  
 Bureau 112,  
 3300, chemin Côte Vertu, H4R 2B7 ..... 283-2152

**Saskatoon**  
 Neufeld B - Gérant ..... 975-5107  
 Bureau 605, Immeuble Fédéral  
 101 - 22e Rue est S7K OE1 ..... 975-5106

**Scarborough**  
 Morris Mme T - Gérante ..... 973-4700  
 Scarborough Town Centre, Bureau 828  
 200, Town Centre Court, MLP 4X6 ..... 973-3251

**Toronto**  
 O'Connor D - Directeur ..... 973-3249  
 C.P. 171, Bureau 1031 The Atrium on Bay  
 20, rue Dundas, ouest M5G 2C2 ..... 973-3251

**Vancouver**  
 Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
 Bureau 240, Sinclair Centre  
 757 rue Hastings ouest V6C 1A1 ..... 666-0221

**Victoria**  
 Proulx R - Gérant ..... 388-3243  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213

**Windsor**  
 Aucoin J M - Gérant ..... 253-3508  
 Bureau 504, Immeuble Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507

**Winnipeg**  
 Davidson A - Directeur ..... 983-2184  
 Bureau 308, Immeuble Revenu  
 391, av. York R3C OP6 ..... 983-2190

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)**

PEARSON D 4-173

SULLIVAN Alan ..... 996-5369  
 Sec de la direction ..... 996-5370

Gestion du groupe exécutif/Chefs de Mission (ACBX)  
 Laurin Gilbert - Chef ..... 996-5595  
 Magee Susan ..... 995-9298  
 Appréciations et administration  
 Nadeau Chantal ..... 995-0128  
 Appréciations et nominations -  
 Thibert Jacques ..... 992-9253  
 Désignations/AMG  
 Boyer Muriel ..... 996-2093

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 992-9927  
 Secrétaire de la direction -  
 Giguère Luce ..... 996-5779  
 Formation linguistique  
 Coulombe Nicole - Chef ..... 996-8514  
 Administration et contrôle financier  
 Whissell Richard ..... 992-9775  
 Inscriptions ..... 996-3850  
 Opérations  
 Charbonneau Serge - Chef ..... 992-9542  
 Exigences linguistiques et SILO  
 Meilleur Madeleine - Assistante ..... 996-8518  
 Groulx Francine ..... 996-6903  
 Séguin Denise ..... 996-8515  
 Evaluation de langue seconde (ELS)  
 Sabourin Simon ..... 992-8889  
 Politique et Evaluation  
 Chef ..... 996-5706  
 Kamoff-Nicolisky Michael ..... 992-9249

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE LA  
 PLANIFICATION DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3

FOGERTY C D - Directeur ..... 996-2085  
 Sec de la direction - Bradley Betty ... 996-7310  
 Planification des ressources humaines  
 Duncan Melody - Directeur adjoint ..... 996-2613  
 Bonthron James ..... 996-2619

Hiseler Lindsay .....	996-8154
Houle Andrée .....	996-8135
Section des finances et de l'information sur le personnel (ADAR)	
Sheppit W - Directeur adjoint .....	996-2600
Gestion financière (ADAF)	
Osborne D - Chef .....	995-1262
Jacobs E A - Déplacements/déménagements	996-8978
La Madeleine D - Comptes à payer/ recevoir .....	995-7847
Devlin C - Contrôle budgétaire .....	996-2672
Contrôle financier .....	996-2126
Vezina R O - Contrôle années-personnes/ salaire .....	996-2023
Système d'information pour la gestion du personnel (ADAP)	
Beach Margaret - Chef intérimaire .....	995-6315
Burbidge Gladys .....	996-8386
Martins Dina .....	996-8386
Stone Sherry .....	996-8398

DIRECTION GÉNÉRALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)

PEARSON D 3

BOEHM J T - Directeur général .....	995-9600
Waugh Céline .....	995-9599
Conflits d'intérêt/Code de Conduite (ABDE)	
Brett Wm - Conseiller principal .....	992-5371
Projets spéciaux (ABDS)	
Singleton H B - Conseiller principal ..	996-2209

DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
EMPLOYÉS RECRUTÉS SUR PLACE (ABK)

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur .....	996-2456
Sec de la direction - Babel Norma .....	996-2968
Sécurité et santé au travail (ABKH)	
Bérubé C - Coordonnateur .....	995-0686
Employés recrutés sur place (ABKL)	
Carrière J W - Directeur adjoint .....	996-2457
Afrique et Moyen-Orient .....	996-8602
Dougherty Susan .....	996-4645
Asie, Pacifique et pensions	
Lefebvre Françoise .....	992-2302
Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes	
Smith D L .....	992-0442
Europe (East et Nord) Asie du Sud	
Shaw D H .....	996-8602
Europe (Ouest et Sud) - Carrière J W	996-2457
Demandes de renseignements, Pensions ..	996-8758
Relations de travail (ABKR)	
McCann J F - Directeur adjoint .....	992-7732
Martin June .....	992-0803
Picard C .....	996-0881

DIRECTION DE LA RÉMUNÉRATION ET DES  
INDEMNITÉS (ABM)

PEARSON D 3

NORTHGRAVE Brian Directeur .....	995-3549
Sec de la direction .....	995-3563
Dunn Nikki - Programme de services récréatifs dans les missions difficiles	
Deslauriers J .....	995-8773
Frayne Carol .....	995-2885
Elaboration et application de la politique relative aux DSE (ABMA)	
Groves JR - Directeur adjoint .....	992-1626
Croteau P .....	996-8757
Belter Bob - Politique .....	996-2512
Carter Mary - Missions difficiles/ règles électorales spéciales .....	995-8753
Politique des Indemnités	
Trueman P - Chef .....	996-2220
Hill Margaret - Commis responsable pour réclamations des effets endommagés/ perdus .....	996-2468
Indemnités et Allocations	
Pochopsky Lloyd - Chef .....	992-9309
Blair Joanne - DSE 50 et Plafonds des indemnités d'études .....	995-2704
Légare Jeanne - Etudes et Réunion des familles .....	995-2703
Directives médicales - Lavigne G ....	996-2479
Scrimmes Bob - Etudes/Réunion de famille	995-8769
Régime de pension	
Dupuis Shirley - Chef .....	996-8758
Bertrand Leanne .....	996-8983
Gibeault Julie .....	996-2142
Hynes Jean .....	996-8988
Rémunérations, réinstallations, et déplacements (ABMC)	
Directeur adjoint .....	996-6215
Réceptionniste (ABMC/R/T) .....	995-7664
Rémunérations, congés et allocations, assurance santé (ABMP)	
Fennessy Barry - Chef .....	996-2803
Holby Diana - Congé .....	992-4174
Lennox Maureen .....	996-4406
Newcombe Mike .....	995-0404
Pearson Lester - Allocations .....	996-7926
Réinstallations - départs (ABMR)	
Chef .....	996-4278
Secrétaire .....	996-1077
Projets spéciaux .....	992-0142
Déménagements - (Hémisphère ouest, Moyen-Orient et Australasie) .....	
Moyen-Orient et Australasie) .....	996-4048
Voyages et réunions de famille de A-L	996-7014
Réinstallations, et réclamations (Europe et Afrique) .....	
(Europe et Afrique) .....	996-1668
Voyages et réunions de famille de M-Z	996-6338
Déménagements (Europe et Afrique) .....	996-2117

Réinstallations, et réclamations  
(Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
Australasie) ..... 992-0059

Réinstallations, arrivées et mutations latérales  
Chef ..... 992-2697  
Voyages, arrivées et mutations  
latérales ..... 992-0116  
Déménagements (Europe) ..... 996-1667  
Déménagements (Amérique du nord, Asie  
et Australasie) ..... 992-9373  
Coordinateur réinstallations et  
réclamations (Europe et Afrique) .... 995-7696  
Déménagements (Afrique, Moyen-Orient  
et Hémisphère ouest) ..... 992-7388  
Coordinateur réinstallations et  
réclamations (Hémisphère ouest,  
Moyen-Orient et Australasie) ..... 992-1517  
Formules d'autorisation de Voyages (ABMT)  
Chef ..... 996-6192  
Comptes de voyages ..... 996-7119  
Comptes (Réinstallations, déplacements  
et déménagements) ..... 996-4464

**CENTRE DES SERVICES A L'AFFECTATION (ABB)**

PEARSON D 1

GIANNETTI Loréta - Directeure ..... 995-8910  
Secrétaire de la direction ..... 995-9335  
Renseignement généraux ..... 992-2221

Administration et formation à l'affectation  
Tassé Gilles - Directeur adjoint ..... 995-9386  
Formation pré-affectation et retour  
à Ottawa - Dowler Christina ..... 995-9347  
Séances d'information et arrangements  
à l'affectation - Birrell Deborah ... 992-2228  
Guides de mission/Documentation -  
Rochon Lucette ..... 992-2224  
Rédactrice Liaison ..... 995-9781  
Relations communautaires  
Conseiller en Éducation -  
Beauregard Lise ..... 995-9751  
Conseiller en emploi (conjoint)  
Walker Carol ..... 992-2229  
Informatique - Finance  
Laviolette Jacqueline ..... 995-9506

Programme d'aide aux employés (ABEN) D 2  
Devine W E - Conseiller ..... 992-6167

Conseiller en services sociaux (ABEW) D 2  
Caverly Marjorie ..... 992-1641

**DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS  
DU PERSONNEL (APD)**

PEARSON D 4-104

GAGOSZ Bernard A - Directeur général .... 992-3546  
Desmeules Réjeane ..... 996-7077

Programme de l'équité en matière d'emploi  
(APDA)  
Boles S - Chef ..... 992-9375  
Charette M ..... 995-8037  
Ethier C - Agent de statistiques ..... 995-6344  
Visuor ..... 995-1190  
Nominations internationales (APDI)  
Boyd N W - Conseiller principal ..... 992-3051  
Meloche Suzanne ..... 992-4542

Programmes de recrutement et d'appréciation  
des employés du Groupe FS (APDE)  
Chef ..... 992-8369  
Charron Lise ..... 992-3549  
Quevillon Louise ..... 995-5968  
Ritchie Cathie ..... 995-8708

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU PERFECTIONNEMENT  
(APF)**

PEARSON D-2

MCGUIGAN Frank - Directeur ..... 995-9924  
Sec de la direction - Rivard Sylvie ... 992-5242  
Formation professionnelle  
Galipeau François - Formation - Mi-carrière,  
Programmes professionnels  
Programme des EX et de la Haute Gestion  
Groupes FS et CO ..... 996-1946  
Busche Joan - Programmes d'orientation,  
Employés du soutien permutant et non-  
permutant, Programmes de la santé et de  
la sécurité, et Congés d'études ..... 996-1929  
Carroll Michael J - Cours-maisons, agents  
subalternes et formation administrative,  
agents permutants et non-permutants,  
Programme d'orientation en gestion pour  
les cadres intermédiaires, Cours du soir  
et par correspondance ..... 992-9625  
Cohen Terry - Cours de bureautique  
programmes de formation, ERP, COSICS .. 996-6201  
Taillefer Annie - Agent de projet ..... 996-3124

Langues étrangères  
Boudreau Léo - Chef ..... 992-2458  
Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
bambara, danois, néerlandais, italien,  
portugais, suédois, ourdou, serbo-croate,  
polonais, sinhala, hindi, malaisien, thai,  
indonésien, vietnamien, ouluf, swahili,  
afrikan, bengali, shona, tagolog,  
lingala ..... 996-2100  
Duval Luce - allemand, finnois, mandarin,  
norvégien, russe, roumain, cantonnais,  
arabe, hébreux, amharique ..... 996-2103  
Fouquet Andrée - espagnol, créole,  
japonais, coréen ..... 996-2095

Formation, administration, et inscriptions  
Larivière Brenda - Chef ..... 992-2506  
Inscriptions et arrangements  
administratifs ..... 995-9953  
Wilson Mae - Langues étrangères ..... 995-0301  
Joseph Dora - Pièces de formations et  
matériel ..... 995-3989

**DIRECTION DU PERSONNEL - SERVICE DES DÉLÉGUÉS  
COMMERCIAUX ET FILIÈRE DE L'AIDE AU  
DÉVELOPPEMENT (APT)**

PEARSON D 4-231

KOHLER L R - Directeur ..... 995-1350  
 Sec de la dir - Charbonneau Suzanne ... 995-1351  
 Administration générale  
 Agent d'administration - Gill Mad S ... 995-8686  
 Affectations - McNeely Mme R (APTT) ... 996-9029  
 Pearce Mme P ..... 995-9085

Aide au développement (APTC) - Place du Centre,  
 Hull (8ième étage)  
 Giroux P - Directeur adjoint ..... 953-5900  
 Affectations FS-2/FS-1 - Bottomley W J 953-5933  
 Administration générale  
 Adjointe d'administration ..... 953-5934  
 Affectations (APTC) ..... 953-5933  
 Appréciation ..... 953-5931

Programme de dotation et d'appréciation - FS  
 Agent de Personnel ..... 996-4781  
 Adjointe - Ritchie Cathie ..... 996-6958  
 Service des délégués commerciaux (APTT)  
 Directeur adjoint ..... 996-9028  
 Affectations FS-2 - Feir J ..... 996-9294  
 Affectations (FS-1/FSLLD's -  
 Giacomini Mad B ..... 996-6956

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRES POLITIQUE/  
ÉCONOMIQUE ET AFFAIRES SOCIALES (APG)**

PEARSON D 4-103

Renseignements 992-4844

LEAHY Anne - Directrice ..... 992-5317  
 Secrétaire de la direction -  
 Wattie Anita ..... 996-4257

Filière affaires sociales (APGS)  
 O'Connor B - Directeur adjoint. .... 992-7480  
 Brockenshire W N (FS-2) ..... 995-5177  
 Beauchamp Rita - Affectation FS-1  
 recrutement et formation ..... 995-6726  
 Dew E - Administration ..... 995-7791  
 Uyeyama Danielle ..... 992-9266

Filière politique/économique (APGP)  
 Thomsen L - Chef de section (FS-2) ..... 995-5165  
 Gervais Marie (FS-2) ..... 992-7098  
 de Lorimier Louis (FS-1) ..... 992-2572  
 Wood Terry (FS-1D, Formation) ..... 992-9266  
 Malette C (Commis aux affectations) ..... 996-2140  
 Imbeault Louise ..... 995-5159

**DIRECTION DES AFFECTATIONS DU PERSONNEL  
ADMINISTRATIF, DE LA CLASSIFICATION ET DE  
LA DOTATION (APS)**

PEARSON D 4-213

ALLAIRE Lucie - Directeur ..... 996-2889  
 Sec de la direction - Gingras Edith ... 992-5379  
 Administration et Services au personnel  
 Roumeliotis Peter - Agent admin int ... 992-9447  
 Orr Jean - Archives ..... 996-3023

Affectations (APSA)  
 Jezewski Pat - Directeur adjoint ..... 992-9951  
 Cann Esperanzo ..... 992-1612  
 Agents d'affectations  
 (AS-AT) Bernard Claude ..... 992-5241  
 (CM, EL, GSMES-10) Wensel Ron ..... 992-9513  
 (CM, EL, GSMES-10) Dufault Jacques ... 992-6370  
 (CR) Croteau Gerry ..... 992-8927  
 (CR) Landry Mario ..... 992-7501  
 (PRC, MSG) Kendall Wayne ..... 996-2511  
 (SCY à la centrale & SCY 1 à l'étranger)

Gooch W ..... 992-9308  
 (SCY 2/3/4 à l'étranger) Ladouceur D .. 996-6322  
 Services affectations et formation -  
 Ritchie Theresa ..... 996-9185  
 Classification et Organisation (APSC)  
 Dillon Alan J - Directeur adjoint ..... 992-6954  
 Agents de classification et organisation  
 Akyeampong Gladys ..... 992-5203  
 Charron Robert ..... 992-4607  
 Wells Neville ..... 992-7318  
 Ross Roger ..... 995-3159  
 Tobin Patricia ..... 992-5496  
 Commis de classification  
 Fyfe Gayle ..... 995-5964  
 Pilon Bonnie ..... 995-3168

Dotation (APSS)  
 Lepage Lyse - Directeur adjoint ..... 992-7119  
 Simard France B ..... 996-3520  
 Agents de dotation  
 Martin Gérald ..... 996-6303  
 Young Moe ..... 992-0315  
 Butcher Elaine ..... 992-0365  
 Dussault Marie-Claude ..... 995-5145  
 Adjoints à la dotation  
 Laframboise Gisèle ..... 996-2017  
 Forcier Lyne ..... 995-5128  
 Valin Chantal ..... 995-4920  
 Parent-Desjardins Carole ..... 996-3386  
 Evaluations et Dotation  
 Malboeuf Jocelyn, Chef intérimaire ... 992-0653  
 (CM, CR, PRC) Cantin Jean-Guy ..... 995-5107  
 (EL, GSMES-10, SCY, AS) Adcock Gisèle . 995-5099  
 Personnel non permutant-Sauriol Hélène 992-1849

Normes d'emploi (APSE)  
 Bencheton Hélène - Directeur adjoint .. 992-9448  
 Lafond Gilles -Adjoint ..... 996-5935  
 Klett Mireille ..... 996-8434  
 Ruddick Monique ..... 992-9445  
 Roumeliotis Peter - Informatique .... 992-9447



**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA POLITIQUE**  
**ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE (EPB)**

PEARSON A 8

EYTON Anthony T ..... 995-7759  
Jones M Rosemary ..... 995-7972

Chef de cabinet et bureau de  
l'administration régionale (EAM)  
Chartrand Suzanne ..... 995-7983  
Turner Matthew ..... 995-8041

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA**  
**POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)**

PEARSON C 6-269

WILSON H R ..... 992-0293  
Cook Dianne ..... 996-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 6

MACDONALD T A - Directeur ..... 992-1617  
Sec de la direction - Green K ..... 996-2021  
Dowswell W - Directeur adjoint ..... 996-2749  
Morrisey B - Directeur adjoint ..... 992-0484  
King G ..... 995-3833  
Brereton S ..... 995-3821  
Ward M ..... 996-2891  
George D ..... 996-3969  
Orkas L ..... 995-4399  
Cuerrier L ..... 995-4209  
Documents du GATT (EPGR) - Lavergne L ... 995-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE (EPI)**

PEARSON C 6

LAU Paul - Directeur ..... 996-8190  
Sec de la direction - Berndt Debra .... 992-2177  
Aird K L - Directeur adjoint ..... 996-8818  
Butler J ..... 996-8260  
Landry A ..... 996-8193

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES  
ET PRODUITS DE BASE (EPR)**

PEARSON C 6

MARSDEN-DOLE P - Directeur ..... 992-7979  
Sec de la direction ..... 996-8819  
Ballhorn R D - Directeur adjoint ..... 995-7523  
Brenchley John ..... 996-1068  
Danagher Michael ..... 996-5758  
Lafleur Paul ..... 992-2466  
Wooff Michael ..... 996-6433  
Fitzgerald Bea ..... 996-6434

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE RELATIVE À  
L'AGRICULTURE (EPA)**

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 992-3586  
Sec de la direction - Carew P ..... 995-3256  
Licharson J A - Directeur adj ..... 996-9146  
Moore G R ..... 995-3273  
Directeur adj (EPAC) ..... 995-8604  
Merifield R - Directeur adj ..... 995-8604

**DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE GÉNÉRALE (EPT)**

PEARSON C 6

VANBESELAERE D - Directeur ..... 992-2495  
Sec de la direction ..... 996-2930  
Daley D K - Directeur adj - Services .... 996-0844  
Robertson C D ..... 995-7141  
St-Laurent M - Dir adj - Pol commerciale 996-2919  
Denning Wm ..... 995-2807  
Lewis Elaine ..... 995-7142

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA**  
**POLITIQUE ÉCONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 6

PAYNTER John L - Directeur général ..... 992-7825  
Attree-Smith Janice E ..... 996-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES INTERNATIONALES  
DE FINANCES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 6

Directeur ..... 996-4295  
Sec de la direction - Nicholson G ..... 996-4286  
Section des Affaires financières:  
Bailey M E - Directeur adj et Chef -  
Club de Paris, Services financiers... 996-4300  
Fonds monétaire internationale,  
Dette Latino-Américaine, et politique  
de l'impôt ..... 992-6139  
Section des Affaires de l'investissement:  
Pollack Anne L - Chef - Investissement 996-2110  
Propriété intellectuelle, politique de  
concurrence ..... 996-2471  
Secrétaire ..... 996-2724  
Secrétaire ..... 996-3833

**DIRECTION DE L'ÉNERGIE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT (EEE)**

PEARSON C 6

MCKELLAR P L - Directeur ..... 992-6026  
Sec de la direction - Brown Bernice ... 995-2167  
Koop Barbara ..... 995-4788  
Section de l'Énergie  
de Hoog Adriaan C - Dir adj et Chef ... 995-2168  
Henry Reid ..... 995-2809  
Section de l'Environnement  
Saint-Jacques Guy - Chef ..... 995-4338  
Markham Carol ..... 995-4765

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

ELDER D C - Directeur ..... 992-9289  
Secrétaire de la direction ..... 992-1318  
Dowswell W - Dir adj et Coordn des  
Sommets ..... 992-6879  
Howell Susan (OCDE, questions macro-écon) 992-6206  
Lambert James M (Sommet de Toronto) ..... 996-1922

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

GRAUER R - Directeur ..... 996-5638  
Sec de la direction - Saunders Pam .... 996-6673  
Licharson J A - Directeur adjoint  
(Section Nord-Sud) ..... 996-3970  
Snyder Ross - Dir adj (Section d'aide) .. 992-3979  
Herran-Lima José ..... 996-4319  
Stone Jim ..... 996-4002  
Martin Barbara ..... 996-4266

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPÉCIALES (ESD)**

PEARSON C 4

GOSSELIN Pierre - Directeur général ..... 992-3386  
Railer Mme S ..... 992-1362  
Agent Administratif ..... 996-5451

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLÉAIRES (ESN)**

PEARSON C 6

ROCHON R J - Directeur ..... 996-6901  
Sec de la direction - Royer-Trutzel M . 995-4735  
Jacoby G - Directeur adjoint ..... 992-2225  
Burton B E ..... 995-7546  
Miller Bruce ..... 995-4749  
Grant A E ..... 995-7529  
Knapp G A ..... 995-4799

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

Renseignements ..... 996-2387  
RYAN David - Directeur ..... 992-9166  
Sec de la direction - Deo Suneeta ..... 996-2388  
Todd Robert - Directeur adjoint -  
Contrôle des exportations ..... 992-9167  
Agents de Licence  
Dierckx John ..... 996-2397  
Lemay J A Michel ..... 996-0635  
Saucier Marcel ..... 996-0618  
Gauvin Jean (Détentions) ..... 996-5711  
Bernard Maria ..... 996-0637  
Boies Céline ..... 996-0233  
Finé M - Directeur adjoint  
Technologie ..... 996-0197  
Agents techniques  
Banerjee Ranjan ..... 996-5686

Hallas Hank ..... 996-0616  
Innes George ..... 996-2389  
Registre  
Burke Dianne - Surveillante ..... 995-0268  
Brannen Betty - (Cert. d'importation) . 996-0257  
Kinsella Steven ..... 996-8312  
Smith Michael ..... 996-0240  
Projets spéciaux  
Lever Christopher ..... 996-8065

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VÊTEMENTS) (EST)**

PEARSON B 4

VALLE C - Directeur ..... 996-5361  
Sec de la direction - Christensen M ... 996-8090  
Blauveldt A - Directeur adjoint ..... 995-8363  
Caplan M - Directeur adjoint ..... 995-8358  
Saroli P ..... 996-5775  
Baker J ..... 996-5451  
Fraser S ..... 995-8362  
Lund G ..... 996-4333  
Morrison G ..... 995-8367  
Price P ..... 995-8368  
Autres - Bisson S ..... 996-5390  
Breton L ..... 990-5969  
Brock Mme C ..... 996-5450  
Chestnut G ..... 996-0642  
Findlay K ..... 996-4182  
Guard W ..... 996-4224  
Lachaine L ..... 996-5811  
MacNeill H ..... 996-5904  
Wheeler L ..... 995-8361

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)**

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 996-0640  
Sec de la direction - Chapman F ..... 996-0609  
Turner W V - Directeur adjoint ..... 996-2938  
Agriculture  
Bertrand R ..... 996-2594  
Ciok R ..... 996-8952  
Conlon E ..... 996-2585  
Davidson J ..... 996-2576  
Wassink B ..... 995-7766  
Autres - Delaney Mlle K ..... 996-2591  
Escander Mme S ..... 996-5623  
McLeod I ..... 995-7765  
Paré B ..... 995-8108  
Tassé G ..... 996-0612  
Virr M ..... 996-2592

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNÉES (ESC)**

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 996-0273  
Secrétaire de la direction - Rusaw L .. 996-8929  
Beckles E - Infractions ..... 995-4023  
Essiambre J - Projet EDP ..... 996-7103  
Landry Y - Agent Administratif ..... 996-4143  
Marcoux A - Traitements des données .... 996-2393  
Seigel P - Contrôle des licences ..... 996-3126  
Traynor I - Services du courrier ..... 996-8931

SERVICES AUXILIAIRES

**ASSOCIATIONS DES EMPLOYÉS DU SERVICE EXTÉRIEUR**

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Sections locales 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 993-5729  
Association professionnelle des agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité. Section locale 2228 .. 725-3608  
Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 996-7014

**BANQUE ROYALE DU CANADA**

PEARSON B 2

ZORN Cora - Directrice ..... 564-4526  
Renseignements ..... 564-2005

**BUREAU DES NÉGOCIATIONS COMMERCIALES (TNO)**

MET LIFE 17

Renseignements ..... 992-1133

**BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (AUDG)**

PEARSON D 2

SAHGAL Vinod - Principal ..... 995-1925  
Bishai Adel - Directeur ..... 996-6170  
Murley Jim ..... 996-6532  
Assan Abbas ..... 996-6170  
Barr S ..... 996-6532  
MacFadyen Gordie ..... 996-6532  
Cross Margret ..... 996-6170  
Dion Suzanne ..... 996-6532

**CENTRE D'ACCUEIL (Centre national des arts)**

PEARSON A 9

JAIN Prem S - Gérant/Maître d' ..... 993-7283  
Réservations ..... 996-8589

**CAFÉTÉRIA (Crawley McCracken)**

PEARSON C 1

Directeur ..... 236-2560

**COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DÉFENSE**

PEARSON A 6

LAWRENCE L'hon Allan - Président ..... 992-8756  
Goresky Dennis - Secrétaire ..... 992-5457

**COMMISSION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES (FNCC)**

PEARSON C 7-123

HARGADON Peter - Commissaire ..... 992-0976

**IMPRIMERIE (DSSP)**

PEARSON B G-227

TRÉPANIÉRY Guy - Atelier de Pearson ..... 995-3129  
Renseignements ..... 995-2651  
Picard J - Composition ..... 995-1433

**MAISON D'ACCUEIL DU GOUVERNEMENT  
(Centre national des arts)**

7 RIDEAU GATE

WATSON Sheila J - Hôtesse ..... 993-9970  
Réservations ..... 996-8589

**SERVICES DE SANTÉ**

PEARSON D 1-230

Infirmière hygiéniste  
David Mme Mary ..... 996-9227

**SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)**

PEARSON B 2-135

OLIVA Catherine - Directeur ..... 992-6193  
Fortin Lise - Directeur adjoint ..... 995-6990  
Renseignements ..... 995-3481  
Renseignements terminologiques ..... 997-4363  
Langues étrangères ..... 997-1820

**SERVICE DES VOYAGES DU GOUVERNEMENT**

PEARSON D 2

Voyages au Canada et les États-Unis ..... 234-0001  
Voyages internationaux ..... 234-1640

LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTERE

**Agence canadienne de Développement international**

Banks Y ..... 994-5709  
 Beaudry-Somcynsky M ..... 997-4758  
 Boulanger Y ..... 997-6040  
 Bourgault L ..... 997-4758  
 Brown C ..... 997-3479  
 Brown S ..... 997-1172  
 Carle F ..... 994-6201  
 Carvell V ..... 994-6201  
 Chambers P ..... 997-4749  
 Desjardins A ..... 994-3765  
 Donovan G ..... 997-1393  
 Dubois A ..... 994-1570  
 Esselmont M ..... 997-0554  
 Jay M ..... 994-4092  
 Labrecque A ..... 997-2237  
 Laine J ..... 997-6202  
 Matton L ..... 994-4325  
 McTaggart R ..... 997-4760  
 McWilliams C ..... 997-1292  
 Melanson J ..... 994-0943  
 Minner G ..... 953-5552  
 Morantz Aubrey ..... 997-5053  
 Morres H ..... 997-4196  
 Nadeau C ..... 995-3274  
 Perlin J ..... 997-3185  
 Rivard G ..... 994-4320  
 Rivington D ..... 997-0000  
 Saibel G ..... 994-2772  
 Smith A ..... 994-3428  
 Stiles N M ..... 997-6511  
 Sutton J ..... 997-0838  
 Tovee C ..... 997-0817  
 Volkoff A ..... 997-4748  
 Young W ..... 997-7026

**Agriculture Canada**

Adnam D D ..... 996-8324  
 Baisi N J ..... 996-8324  
 Brettle A P ..... 996-8324  
 Davidson B E ..... 996-8324  
 Higham R ..... 995-5880  
 Kidd S E ..... 996-8324  
 Sigal S J ..... 996-8324

**Association canadienne d'exportation**

Gorn E ..... 238-8888  
 MacDonald M A ..... 996-0262

**Association de l'exportation**

du livre canadien  
 St. Pierre C J ..... 233-2553

**Bureau des négociations commerciales (Ottawa)**

Denis Germain A ..... 992-1133  
 Johnston K ..... 992-1133  
 Lee David P ..... 992-1133  
 Leir M ..... 992-1133

**Bureau du Conseil privé**

Boucher Claude ..... 957-5478  
 Duinker D ..... 957-5680  
 Gelinas Michel ..... 957-5350  
 Hébert Ernest ..... 957-5476  
 Lortie Trish ..... 957-5480

**Bureau du Premier ministre**

Burney D ..... 957-5582  
 Lortie M R ..... 957-5555  
 Phillips B ..... 957-5556  
 Wright J R ..... 957-5549

**Comité Consultatif du Statut de Réfugié**

Hamilton I S ..... 994-4500

**Communications (ministère)**

Kinsman J K B ..... 993-4393  
 Sinclair J E ..... 990-4245

**Corporation commerciale canadienne**

Théberge P A ..... 996-0262

**Defense Nationale**

Green L E ..... 992-3988  
 Simard J ..... 992-0495  
 Spencer C O ..... 996-5145

École de Hautes Études en gestion de  
Banff (Alberta)  
McCracken D ..... 762-6126

Les Consultants Monenco Ltée  
Tremblay C.M. (Montréal) ..... (514) 499-3244

**Emploi et Immigration (ministère)**

Anderson P ..... 953-3215  
Bissett J B ..... 953-2345  
Burke K (Vancouver) ..... (604) 666-8681  
Duschinski Peter ..... 994-6349  
Girard R A ..... 997-9177  
Greenway W J (Winnipeg) ..... (204) 949-6734  
Heatherington R S ..... 994-6330  
Levine M (Toronto) ..... (416) 224-7011  
Verboven L ..... 994-1707

**Organization Mondiale de la Santé**

Mooney Terry (Genève) ..... 8+011+41+22+912684

**Pêches et Océans (Ministère)**

Friesen Marilyn ..... 993-1835

**Énergie, Mines et Ressources (ministère)**

Keehner A ..... 996-0825  
Thomas J M T ..... 996-2993  
Sills M ..... 995-9351

**Pédro-Canada pour l'Assistance International  
Corporation**

Gagnon Y M ..... 990-6000

**Programme de diplomates en résidence  
Université de Colombie Britannique**

Beesley J A ..... 228-2818

**Environnement Canada**

Moran S D ..... 994-1663

**Secrétariat du Commonwealth**

Montgomery W H (Londres G.B) 8+011-44-1-839-3411

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Arsenault J (Montréal) ..... (514) 283-3531  
Haack F (Saskatoon) ..... (306) 975-4400  
Hammill J R (Toronto) ..... (416) 365-3737  
Harman J (St. John's) ..... (709) 772-5511  
Jackman F T (Edmonton) ..... (403) 420-2944  
Kepper J (Edmonton) ..... (403) 420-2944  
Keys G (Vancouver) ..... (604) 661-2260  
Lanoue H (Montréal) ..... (514) 283-6779  
McLeod R J (Saskatoon) ..... (306) 975-5318  
Miller R (Edmonton) ..... (403) 420-4415  
Paterson D (Toronto) ..... (416) 973-5052  
Prud'homme A ..... 992-4446  
Rosenthal D (Halifax) ..... (902) 426-7540  
Sirrs D (Toronto) ..... (416) 973-5050  
Zalite P (Vancouver) ..... (604) 661-2267

**Secrétariat d'État**

Duern N ..... 994-2255

**Société pour l'Expansion des exportations**

Summers D (Toronto) ..... (514) 364-0135

**SOFATI (Yaoundé)**

Guay Louis ..... 22-02-03

**Finance (Ministère)**

Miller Ross ..... 992-2985  
Douglas Phillip ..... 996-5465

**Stelco Technologies Inc. (Hamilton)**

Wright G ..... (416) 528-2511

**Télélobe Canada**

Childs H - (Montréal) ..... (514) 289-7969

**Leblanc et Royale Telcom Ltée**

Samuel N (Toronto) ..... (416) 844-1242

**Tourisme Canada**

Goodman R ..... 954-3982  
Tink Barbara ..... 954-3899

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABB Services à l'affectation et de la liaison avec la communauté - Direction	31	APTT Service des délégués commerciaux	32
ABEN Programme d'aide aux employés	31	AUDG Vérificateur général - Bureau du	35
ABEW Conseiller en services sociaux	31	BCB Communications et culture - Sous-Ministre adjoint	14
ABD Administration du personnel - Direction générale	30	BCL Groupe chargé de la stratégie de communications	14
ABDE Conflit d'intérêt	30	BCM Service des relations avec les médias	14
ABDS Projets spéciaux	30	BCP Groupe de la production et des services techniques	14
ABK Relations de Travail/Employés recrutés sur place - Direction	30	BCPA Administration et finances	14
ABKH Sécurité et santé au travail	30	BFC Services de communication au Canada - Direction des	16
ABKL Employés Recrutés sur place	30	BFD Communications sur la politique étrangère et les questions générales - Direction générale	16
ABKR Relations de travail	30	BFE Services de communications à l'étranger - Direction des	16
ABM Rémunération et des Indemnités - Direction de la	30	BFL Bibliothèque - Direction des services de	16
ABMA Elaboration et application des politiques DSE	30	BFLC Coupures de presse	16
ABMC Rémunérations, réinstallations et déplacements	30	BFLJ Bibliothèque juridique	16
ABMP Rémunérations, congés et allocations	30	BFLN Documents de l'OTAN	16
ABMR Réinstallations	31	BKA Promotion artistique - Direction	15
ABMT Voyages	31	BKC Politique culturelle - Direction	15
ACEB Personnel - Sous-ministre adjoint	29	BKD Affaires culturelles internationales - Direction générale des	15
ACEX Gestion du groupe exécutif/Chef de mission	29	BKR Relations internationales en matière d'éducation - Direction des	15
ADA Politique et Planification du personnel - Direction	29	BTA Communications sur le commerce ext. à l'étranger) - cons. spec.	15
ADAF Gestion financière	30	BTC Communications sur le commerce extérieur au Canada - Direction des	15
ADAP Système d'information pour la gestion du personnel	30	BTCE INFO EXPORT	16
ADAR Section des finances et de l'information sur le personnel	30	BTD Communications sur le commerce extérieur - Direction générale	15
ADL Langues officielles - Direction des	29	BTE Expositions internationales - Dir. des	16
APD Opérations du personnel - Direction générale	31	CCBI Coordinateur - accès à l'information et protection des renseignements personnels	4
APDA Groupe d'action positive	31	CFX Conseiller principal pour les relations fédérales-provinciales - Bureau	4
APDE Programme d'appréciation et d'emploi/Recrutement FS	31	CIX Inspecteur général - Bureau de l'	4
APDI Conseiller princ./nominations internationales	31	CMA Gestion des ressources - Direction	5
APF Formation et du perfectionnement - Direction de la	31	CMD Gestion centrale - Direction générale	5
APG Personnel Filière politique/économique et affaires sociales - Direction	32	CME Evaluation des programmes et des ressources - Direction	5
APGP Filière politique/économique	32	CMG Secrétariat de la liaison avec le Cabinet et de la Coordination	5
APGS Filière affaires sociales	32	CMI Vérification interne - Direction de la	5
APS Affectations du Personnel Administratif, de la Classification, de la dotation Direction	32	CPD Développement de la politique - Direction générale	5
APSA Affectations	32	CPE L'Analyse Economique et Commerciale - Direction de	5
APSC Classification et organization	32	CPP L'Analyse Politique et Stratégique - Direction de	6
APSE Normes d'emploi	32	DMC Sous-secrétaire d'état associé aux Affaires extérieures	3
APSS Dotations	32		
APT Personnel - Services des délégués commerciaux et filière de l'aide au développement - Direction	32		
APTC Aide au développement	32		

	page		page
DMT	3	GGB	10
DMTA	5	GGBS	10
DMTN	6	GMD	11
DMX	3	GMR	11
DSSP	35	GMT	11
EAM	33	GRP	11
EEA	34	IAM	7
EED	33	IDA	10
EEE	33	IDAN	10
EEF	33	IDAO	10
EER	34	IDAV	10
EFB	33	IDD	09
EPA	33	IDR	10
EPAC	33	IDRA	10
EPD	33	IDRL	10
EPG	33	IDX	7
EPGR	33	IFB	7
EPI	33	IFBH	7
EPR	33	IFX	10
EPT	33	IMC	8
ESC	34	IMD	7
ESD	34	IMH	8
ESE	34	IMHR	8
ESF	34	IMHS	8
ESN	34	IMU	7
EST	34	IND	8
FNCC	35	INE	8
FSCA	35	INI	8
GAA	11	INP	8
GAD	10	INS	8
GAF	11	INSD	9
GAFD	11	INSE	9
GAM	10	INSR	9
GAT	10	ISD	9
GATF	11	ISE	9
		ISEO	9
		ISS	9
		ISSG	9
		ISSV	9

	page		page
JCD Affaires juridiques - Direction générale	6	LST Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	12
JDF Affaires maritimes Canada-France	7	LSTF Foires et missions	12
JDS Droit interne - Service de	7		
JFB Conseiller juridique et sous-ministre adjoint, affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	6	MCB Finance et Administration - Sous-ministre adjoint	23
JIC Politique consulaire - Direction	6	MFC Politique et systèmes financiers - Dir.	28
JID Affaires consulaires et de l'immigration - Direction générale des	6	MFD Finances et services admin. centraux - Direction générale des	27
JIDX Cons. Spéc/Politique	6	MFDC Groupe de la politique et de l'administration des marchés	28
JIM Affaires de l'immigration et des réfugiés - Direction des	6	MFF Opérations financières - Direction des	27
JIME CAIPS	6	MFFA Opérations comptables	27
JIMH Affaires des réfugiés	6	MFFC Revenu et recouvrement, Caissier	27
JIMO Planification opérationnelle	6	MFFG Paiement des indemnités	27
JIMP Coord des politiques et des programmes	6	MFFH Comptes de l'administration centrale	28
JIMV Visas catégories spéciales	6	MFFP Comptes des missions	27
JIS Opérations consulaires - Direction	6	MFFS Services de bureau	28
JISA Assistance aux Canadiens	6	MFFV Comptes, voyages et déplacements	27
JISG Services généraux et mesures de prévoyance	6	MFFW Financement des missions et fonds de roulement	27
JLA Consultations juridiques - Direction	7	MFFX Autorités financières	28
JLE Droit économique et des traités - Dir.	7	MFM Services administratifs centraux - Direction	28
JLEA Section du droit économique	7	MFMA Services des locaux/A.C.	28
JLEB Section des traités	7	MFMD Comptabilité des stocks/A.C.	28
JLO Opérations juridiques - Direction	7	MFMN Soutien matériel de l'A.C.	28
JLOA Droit de la personne, ONU, paix et sécurité	7	MFR Planification, analyse et rapports financiers - Direction de la	27
JLOB Droit de la mer, de l'environnement, Frontières maritimes, et Artique	7	MID Gestion des ressources en information - Direction générale	24
		MIDC Bureau du projet RICCAD	24
		MINA Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures	1
		MINE Ministre des Relations extérieures et du développement internationale	2
LAM Administration régionale - Amérique Latine et des Antilles	12	MINP Porte-parole officiel	1
LCD Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	12	MINT Ministre du Commerce extérieur	1
LCR Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	12	MIR Gestion de l'information documentaire - Direction	24
LCT Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	12	MIRA Demandes des dossiers	25
LGB Amérique Latine et Antilles - Sous ministre adjoint	12	MIRB Demandes des dossiers	25
LGP Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	12	MIRC Information	25
LGPI Affaires sociales	12	MIRD Documents semi-actifs	25
LGPP Affaires publiques	12	MIRF Dossiers	25
LGX Ambassadeur itinérant, Amérique latine et Caraïbes et Observateur permanent, Org. des États Américains	12	MIRM Service du courrier et des véhicules	25
LSA Amérique du Sud - Direction générale	12	MIRP Demandes des dossiers	25
LSR Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	12	MIRR Service des archives	25
LSRA Mexique, Vénézuéla, Colombie	12	MIRS Dossiers spéciaux	26
LSRB Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	12	MIRV Demandes des dossiers	25
LSRC Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	12	MIS Systèmes de l'informatique - Direction	26
		MISA Publications administratives	26
		MISE Systèmes informatiques	27
		MISM Conseillers en gestion	26
		MISP Contrôle du budget et des programmes	26
		MISX Amélioration de gestion	26
		MISW Traitement des mots	26
		MIT Télécommunications - Direction	26
		MITA Contrôls financiers - comptabilité	26



	page		page
MITB	26	PGBA	13
MITC	26	PGP	13
MITD	26	Programmes de l'Asie et du Pacifique -	
MITE	26	Direction	13
MITH	27	PNC	13
MITI	26	Expansion du commerce en Asie de l'est -	
MITO	26	Direction	13
MITP	26	PNJ	13
MITR	26	Expansion du commerce dans le Japon -	
MITS	26	Direction	13
MITT	27	PGTF	13
MITV	26	Projets de promotion	
MITX	26	PND	13
MITW	27	Asie et Pacifique Nord -	
MPC	28	Direction générale	13
MPD	28	PNR	13
MPM	28	Relations avec l'Asie du Nord -	
MPR	28	Direction	13
MRC	24	PSD	14
Politiques et services consultatifs -		Asie et Pacifique Sud - Direction générale	
Direction	24	PSR	14
MRCC	24	Relations avec l'Asie et le Pacifique Sud -	
MRCF	24	Direction	14
MRCL	24	PST	14
MRCPL	24	Expansion du commerce en Asie du sud et	
MRCSP	24	du Sud-Est - Direction	14
MRCSS	24		
MRCST	23	RAM	18
MRCSD	23	Administration régionale - Europe	
MRCSE	23	RBD	19
MRCSE	23	URSS et de l'Europe de l'Est - Direction	
MRCSE	23	générale	19
MRCSE	23	RBP	20
MRCSE	23	Programmes en URSS et en Europe de l'est -	
MRCSE	23	Direction	20
MRCSE	23	RBR	20
MRCSE	23	Relations avec l'URSS et l'Europe de	
MRCSE	23	l'est - Direction	20
MRCSE	23	RBT	19
MRCSE	23	Expansion du commerce en URSS et en	
MRCSE	23	Europe de l'est - Direction	19
MRCSE	23	RGB	18
MRCSE	23	Europe - Sous-ministre adjoint	
MRCSE	23	RGBA	18
MRCSE	23	Directeur général exécutif	
MRCSE	23	RWD	18
MRCSE	23	Europe de l'ouest - Direction générale	
MRCSE	23	RWDM	19
MRCSE	23	Conseiller aux affaires circumpolaires	
MRCSE	23	RWM	18
MRCSE	23	Communauté européenne - Direction	
MRCSE	23	RWP	19
MRCSE	23	Programmes en Europe de l'ouest -	
MRCSE	23	Direction	19
MRCSE	23	RWPI	19
MRCSE	23	Immigration	
MRCSE	23	RWPT	19
MRCSE	23	Sciences et technologie	
MRCSE	23	RWPV	19
MRCSE	23	Visites et promotion des foires	
MRCSE	23	commerciales	19
MRCSE	23	RWR	19
MRCSE	23	Relations avec l'Europe de l'ouest -	
MRCSE	23	Direction	19
MRCSE	23	RWT	18
MRCSE	23	Expansion du commerce et de	
MRCSE	23	l'investissement - Europe de l'ouest -	
MRCSE	23	Direction	18
MRCSE	23	RWTF	19
MRCSE	23	Foires et missions commerciales	
MRCSE	23		19
NAX	3	SMO	4
NSX	3	Bureau de gestion des Sommets	
Programme canadien d'acquisition de		SMX	4
sous-marins	3	Bureau intl. des Sommets	
ORAE	36		
PAM	13	TAA	20
Administration régionale - Asie et		Produits agricoles - Direction des	
Pacifique	13	TAD	20
PGB	13	Agriculture, pêches, et produits	
Asie et Pacifique-Sous-ministre adjoint		alimentaires - Direction générale	20

	page		page
TADF Conseiller principal - Questions de fourrure internationales	20	UAM Administration régionale - États-Unis	17
TAF Pêches et des produits de la pêche - Direction des	20	UED Relations commerciales et économiques avec les États-Unis - Direction générale	18
TAN Produits alimentaires - Direction	21	UEE Relations économiques avec les É.-U.	18
TAP Développement des marchés - Direction	20	UET Relations commerciales avec les É.-U.	18
TDD Programmes de défense - Dir générale	22	UGB États-Unis - Sous-ministre adjoint	17
TDDR Sec. général - Recherche, Systèmes informatisés, Admin.	22	UGBT Directeur général exécutif	17
TDO Outre-mer - Direction de l'	23	URD Relations générales avec les États-Unis - Direction générale	17
TDM Marketing des Projets - Direction	22	URE Relations transfrontières avec les États-Unis - Direction	18
TDU États-Unis - Direction	22	URR Relations générales et programmes - Direction	17
TFB Expansion du Commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	20	USS Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures	3
TNO Bureau de négociations commerciales	35	UTD Promotion du commerce, du tourisme, et de l'investissement - États-Unis - Direction générale	17
TPD Planification et programmes - expansion des exportations - Direction générale	21	UTE Promotion du commerce et de l'investisse- ment - États-Unis - Direction	17
TPE Programmes d'exportation - Direction	22	UTW Promotion du commerce et du tourisme - États-Unis - Direction	17
TPF Financement des exportations et des maisons de commerce - Direction	21		
TPL Liaison et projets spéciaux - Direction de la	21	XDA Chef adjoint du protocole	4
TPP Politique, planification, et exportations WIN - Direction	22	XDAH Coord. de l'accueil	4
TPT Transports - Direction des	22	XDAS Admin. et Finances	4
TRAN Service de traduction	35	XDAV Visites au Canada	4
TTD Développement de la technologie et des investissements - Direction générale	21	XDC Service du corps diplomatique	4
TTI Développement de l'investissement - Direction du	21	XDX Chef du protocole	4
TTS Sciences, de la technologie et des communications - Direction	21	XDXC Liaison avec l'immigration	4
TTT Développement de la technologie - Direction	21	XDXP Agents de projets	4

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME UNIFIÉ  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR USAGERS D'OTTAWA-HULL

NUMÉRO PRINCIPAL - 996-8211

POUR APPELER

LA TÉLÉPHONISTE DE L'ÉTAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RÉSEAU DE L'ÉTAT	Composer 7 chiffres
UN NUMÉRO DU RÉSEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
SUR LE RÉSEAU INTERURBAIN DE L'ÉTAT	
CANADA	Composer 1 & IR & 7 chiffres
ÉTATS-UNIS (sauf l'Alaska et Hawaï)	Composer 1 & IR & 7 chiffres
WASHINGTON	
CHANCELLERIE DUPONT	Composer 482 & 0 ou 3 chiffres
CHANCELLERIE SHERIDAN	Composer 439 & 0 ou 3 chiffres
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMÉROS DU RÉSEAU HORS DE LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Voir annuaire téléphonique du gouvernement, page iv
SUR LE RÉSEAU INTERURBAIN COMMERCIAL	
Alaska, Bahamas, Bermudes, Hawaï, Îles Caraïbes et Mexique	Composer 8 + 1 & IR & 7 chiffres
Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays & Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TÉLÉPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
ASSISTANCE-ANNUAIRE	Composer 8 + 1 & IR & 555-1212
POUR FAIRE UNE TÉLÉCONFÉRENCE GOUVERNEMENTALE	Composer 995-9742
Les arrangements relatifs aux téléconférences pouvant raccorder jusqu'à 30 postes, doivent être pris à l'avance en communiquant avec la téléphoniste. Pour autres renseignements, veuillez consulter les Services de téléphone (MITH - 996-6117).	
POUR RAPPORTER LES APPELS CONTRARIANTS OU OBSCÈNES (systèmes unifiés du gouvernement seulement)	
OTTAWA	Composer 8 + 564-0500
HULL	Composer 8 + 770-1319

+ attendre la tonalité

& - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional